

Čisto: 6.

*Grammatica serabica*

*Krieger.*

MS. VIII  
26B  
51f.

Serbski kulturny archiw  
Sorbisches Kulturarchiv



1  
Meine Probe

<sup>nun</sup>  
Oberlausitzischen = Meridischen

Grammatic;

hauptsächl.

nach dem Budislinischen dialekt eingerichtet  
soviel möglich

alle  
general-Ideen und Regeln  
aufgez. sind auf die special-Umstände  
applicirt und limitirt sind

zu  
nun nachläsigen Ordnung vorgetragen  
und mit einem fleißigen Aufsatze  
von Tabellen versehen;  
vervollständigt

<sup>nun</sup>  
Johann Gottfried Schmutz  
Druer obwärts an der Mautschwand  
Duitschen, Slav. Kurse in  
Uffst an der Spree  
1743.

zu  
Krüger

Macedonia  
serbica



Die neue Schrift  
Vom der Aussprache der Buchstaben.  
Vom neuen Latein.  
Vom der Aussprache der Buchstaben.

Die Buchstaben, die in der oberdeutschen Mundart, Sprache eigent-  
lich sind, sind a, b, c, d, e, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u,  
v, w, y, z. Davon sind die Buchstaben d, g, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u,  
v, w, y, z, die in der unterdeutschen Mundart nicht vorkommen.

**ab.** Die Buchstaben a, b, c, d, e, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, w, y, z, sind in der unterdeutschen Mundart, Sprache eigent-  
lich sind, sind a, b, c, d, e, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, w, y, z. Davon sind die Buchstaben d, g, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, w, y, z, die in der oberdeutschen Mundart nicht vorkommen.

Kap 11 Layit  
 Hec du habspaus du lach, lachpau.  
 § 2. Hec a t huc a lach, lachpau. Hec a t huc a lach  
 du sylbe ee. peta, meta, mafa; lach & gesspau  
 at, uua in aly du sylbe uah uua at. at, lach, lachpau  
 huc folg ee. kacha, mafa; huc.  
 § 3. Huc, monosyllabic, p sua subquatuor: ad  
 man, ras, ad uua a lach lachpau, ob q.  
 at aua lach uua sylbe sylb.

§ 4. Hec du habspaus du e ip, sja uua, in huc a lach  
 uua a, huc uua ee, huc uua je, huc uua du huc  
 e mutus, & gura uua lach

§ 4. Huc a t huc e huc, uua & consonantes huc  
 folg ee. egestas, huc, uua uua huc uua huc ip  
 uua, huc, uua huc e, uua & huc huc ee. egestas,  
 uua uua in terminatione adiectiuorum et participiorum  
 masculini et neutri generis, nec non foemini plurali  
 huc ee. schitke, schitkema, schitke.

§ 5. Huc ee in du terminatione du Substantiuorum in el  
 & er, ee. schitke, brojen, wetzer, in du termina  
 tionem du adiectiuorum et participiorum foemini  
 generis sing. num. in ultime brij de huc & penultime  
 brij genitio, ee. schitkej, schitkeje; in penultima  
 genitio dualis adiectiuorum et participiorum huc  
 ee. schitkeju, wobeju; in du uerbis & du terminatione  
 ehek, efohoje; in penultima: eli, eoj, eny/ron neny/  
 ee. preschitke, woneschitke sch. schitke, dyrbeje.

§ 6. Huc je in du genet. sing. & nom. pl. foeminarum |: e huc  
 uua, tje, schitke; si uua huc huc ee. de huc, in du  
 huc du participiorum ee. ale, date, bole hore, dere; si  
 huc huc uua uua: e, neny ee: kable, wakne, tghonny

§ 7. Huc du huc e malam gura uua, huc uua huc uua  
 y, in du huc du Substantiuorum, de uua e, uua je  
 uua huc ee. kraja, marje; in du lach, sylbe adiectiuorum

participium feminini gen. in ling. Teje sameje.

98. ad i, wint ganz felle ad, fast bysprach: schittim.

99. ad o, ad die dicentur in seiner bysprache in die  
a in die schein, 1821

100. ad y ist fast <sup>ist</sup> ~~ist~~ da frant. emi nod. ocll; ad dant ad  
in seiner bysprache hat da ni, hat da u uafu ee. in auf  
fall: sym, sym, dybcey; in natura bydy; wckngoy,  
tyhngoy. ad bylon, ad daas + 7 di bysprache ist y  
vosa voce mit nissa da taly, sono belaud may, da  
4, actua fary, last, maa + wadaly ist, ad. was belaud.  
da sonum laua + formio, maa + muind, gäsur d. jänge  
gestuamafes, blob 7 di kasta 5 kasta.

Der III Capitel.

Das die bysprache der Reuon-Luffrady.

11. ad b e p. 7 8, netaffidra, ad 8 p. di ligit, fast  
gubungetwied ad di last + Gemall ad guffidra fura  
gestafy, 7 8.

12. ad d e t maffy nico, ghat kabaftid. Lu t 7 di last, fast  
d gynnung 7 di gäsur gowid, 7 d at di jänge fofra an  
da gäsur, gefalt  
ob. Ma ad d ga, fura d, da last mit ma wung  
n. in seiner bysprache fongh last.

13. ad 2 signat jetse fch, 7 Bogakad uetofidra, 7 2  
wafa 7 di jänge an da gäsur, gannig gung, fch ad auf d  
jänge an di gäsur geligt bysprachen d.

14. ad d e f ab k lastet wir w signat ew/ bid ad, fast  
ad w, wir u. maa f. in ab, da bylon fuba nio, vadi  
fuf. ee. meta. jänge last, newdoy, wewofidra,  
powfchjem p. ad 7 d in nio, apertoy, wacela ad  
mauf los; 7 7 h wofogofch, waceli, ad nio, diph-  
tongum zepuunges.





Scetio prima

Qua Nomine ad genus

sub 1. Linguae  
Qua Nomine substantivis

§ 22. Quod nomen est in lingua Sorabica, ad cuius generis substantiam, ad. substantia vel ad  
ipsum substantiam, nomen est, si substantia; ho, hi, he, aique et  
sive et sive.

§ 23. Quod nomen substantivum est in lingua Sorabica, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 24. Quod nomen substantivum est in lingua Sorabica, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 25. Quod nomen substantivum est in lingua Sorabica, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 26. Quod nomen substantivum est in lingua Sorabica, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 27. Quod nomen substantivum est in lingua Sorabica, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 28. Significatione et nomen, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 29. Terminatione et nomen, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 30. Quod nomen substantivum est in lingua Sorabica, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 31. Significatione et nomen, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 32. Terminatione et nomen, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

§ 33. Exceptione et nomen, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia, ad. substantia vel ad.  
substantia, ad. substantia vel ad. substantia.

Fundell.

- in r ed wetzer; in f, ad waf; in z. ad moz, noz,  
pjepz, wjez; in z, ad roz; in dz, ad zcedz, powecz,  
jydz, lodz. in z, ad kosschez, rydz, smeroz, sycz.
- § 34. Sub neutrum est cum iustificatione ad substantiam & substantiam  
suis ex derivatione et terminatione
- § 35. Derivatione & neutro, si graeco quantitas habet  
in je, si r proleuto passio substantia et pyllarje,  
wabenje, wunreozje, posnaczeje, lubowanje, wonenje,  
torkenje, rozrenje, rozreozenje, rozwozjenje, slubenje,  
torhanje, plakanje.
- § 36. Terminatione & neutro, alio ubi in je & in  
o, et. perje, peso, lissje, wacko.
- § 37. De Declinatione in substantia & neutro, si neutrum substantia  
in neutro substantia, ubi in neutro generibus. neutro neutrum  
declinationis masculinae: form. et neutrum.
- § 38. De & neutro decl. masculinae: ad primam declinationem, ubi in  
generibus & substantia diversitatem, & neutrum, in neutro  
substantia, si neutrum in speciali declinatione. neutrum ubi  
in neutro & ad neutrum ad neutrum declinationem in substantia;  
et in generibus masculinae. neutrum ubi in substantia neutrum.  
neutrum ad neutrum in substantia neutrum in neutrum, si neutrum  
in neutrum & neutrum, § 44 - § 45 ubi in substantia neutrum;  
declinatione, si neutrum in substantia neutrum.
- § 39. De & neutro decl. masculinae: ad primam declinationem, ubi in  
generibus & substantia diversitatem, & neutrum, in neutro  
substantia, si neutrum in speciali declinatione. neutrum ubi  
in neutrum & ad neutrum ad neutrum declinationem in substantia;  
et in generibus masculinae. neutrum ubi in substantia neutrum.  
neutrum ad neutrum in substantia neutrum in neutrum, si neutrum  
in neutrum & neutrum, § 44 - § 45 ubi in substantia neutrum;  
declinatione, si neutrum in substantia neutrum.
- § 40. De & neutro decl. masculinae: ad primam declinationem, ubi in  
generibus & substantia diversitatem, & neutrum, in neutro  
substantia, si neutrum in speciali declinatione. neutrum ubi  
in neutrum & ad neutrum ad neutrum declinationem in substantia;  
et in generibus masculinae. neutrum ubi in substantia neutrum.  
neutrum ad neutrum in substantia neutrum in neutrum, si neutrum  
in neutrum & neutrum, § 44 - § 45 ubi in substantia neutrum;  
declinatione, si neutrum in substantia neutrum.

des Ladunen, grunig aubue casus, Sociativum & Locativum  
quarant. Nächst, ad ob. unum respectus unum Quislibet  
vbi dicitur in unum; yd l. et est. Iam a polio u. filderon.  
vbi. Iam hi accu. eluse & H. Albatsum. Iam t. h. Quislibet  
sist. harmonis. Iam qd. roham, id. B. h. ist. ob. unum  
id. h. d. + in. unum. Iam, articulum. Iam. Iam. Iam. Iam.  
in. Iam. Iam. Iam. Iam. Iam. Iam. Iam. Iam. Iam. Iam.

41. Ad Schema generale, ut quod in sequenti, sequitur.

Numerus Singularis

Nom: b, d, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, u, z, z.

Gen: a, ja,

Dat: ej, u.

Acc: a, vel ut nominativus

Locat: o, e.

Soc: om.

Locat: i, y, u

Numerus Dualis

Nom. et Soc: aj, ej,

Gen: Acc: ow,

Dat: S. Loc: omaj.

Numerus Pluralis

Nom: i, o, y, e.

Gen: ow.

Dat: am.

Acc: ow vel ut nominativus.

Soc: ut nominativus

Locat: ami, emi.

Locat: ach.

42. Ad Schema generale, ut quod in sequenti, sequitur.

ibid. h. ist. Schema generale, ut quod in sequenti, sequitur;

so. id. ratione h. nominativus quibus unum p. d. u. r.

unum, ad. h. ist. unum p. d. u. r. h. ist. h. ist. h. ist.

reptionem. Ad. h. ist. h. ist. h. ist. h. ist. h. ist.

unum p. d. u. r. h. ist. h. ist. h. ist. h. ist. h. ist.

§43. In Donetianis sicut D j, uingens uona, ad D. in  
Term. en, ar, er, ee. Korenja, bjecharja, bjeđerja.

Amuradung.

Lin

1. Dat isd cepit d fal dara, barbara.
2. D. d. uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.
3. D. d. uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.
4. D. d. uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.

4. uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.

§44. Uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.

§45. Uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.

Nota: uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.

§46. Uny allise unyige unyge, di tal j, B. uona a felj.

uny allise unyige unyge

k, j, s, r, k, i in terminatione sibil e. c. roho, knucho  
knajo, pokajo, nojo, welko, jafgko, ketko, pofgko.  
e) uue du genet. jafst, ad du genit. jafst, e. in Vocal.  
kaidl; dicitur et p lillera gatturalis e. d. ezetajo, Koroajo,  
S und d) e du uueh in f, d, e. c. palto, rojenjo; uueh  
uueh, wotz, epl wotze fl, dicitur et wotze e. ot uueh.

Nota: 1, uueh in Vocal. In terminatione e quae paffiu  
Laut; so gofel + uuehfiduueh, uuehfiduueh, paffiu dicitur  
paffiu, uueh ad du genit, quae uueh paffiu dicitur  
uuehfiduueh, euphonia gaelia; dicitur ad d. d. u. t.  
uueh dicitur et d. h. uueh l, b. th, uueh sek, b. ft, uueh u. t. r.  
uueh e. c. kadze, labbarze, Pawole, wofte, pa-  
dufche, lifze, bratze.

2, so paffiu ad uueh uuehfiduueh, dicitur uueh in Vocal. uueh Ofl,  
paffiu uueh p contentum uueh paffiu uueh uueh l. fl. h.  
Kraueh, jafst Krauehjo in Ofl, p contentum ad ty Krauehje!  
so. ty padufche, ty ezetaje, ty ezlowaje, dicitur uueh  
uueh uueh uueh l, so uuehfiduueh et uuehfiduueh

e. d. dicitur in Vocal. Boh, Rojo; knel, kneje, rjad, raje. Juf

47 dicitur in Vocal. Jufst uueh uuehfiduueh uuehfiduueh, e. c. i, ad y d. l.

ad paffiu uueh uuehfiduueh, dicitur uuehfiduueh, uuehfiduueh.  
a, y uuehfiduueh, k, epl ad uuehfiduueh ad uuehfiduueh et dicitur uuehfiduueh, ad uuehfiduueh  
e. c. Boh, Rojo; knel, kneje. dicitur, dicitur uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
uuehfiduueh, dicitur uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
bjehu, bjesy.

b, uuehfiduueh, terminal. j, k, f, z, sek, d, z. J. Kraja, raku,  
wofu, palenze, nozu, potze uuehfiduueh. e. c. uuehfiduueh uuehfiduueh,  
uuehfiduueh genet. ja jafst, uuehfiduueh. e. d. uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
menje, Koroje, temple, artikelu, Jandzela, uuehfiduueh  
uuehfiduueh, uuehfiduueh, uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.

Notanda.  
1, dicitur in Vocal. uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
Jufst uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
padufche, bratze.

ad uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.  
uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh uuehfiduueh.

2. soyn je in local. soyna ad distinguenda, vides soyna  
sub soyni je.

4. vides in dicitur in soyna i soyna, adverbialiter quod est pro  
constitutio, so dicitur in scilicet in u, u dicitur in uo  
quod dicitur in soyna scilicet cessante causa ad in effectus  
6. uny e.o. rjad sal soyna redzi i truck kruziki;  
t po constitutio at je, s. : po rjadu, po trucku.

148. in Nominal. Dual. It uny in illis vult nudi in ej,  
vel abo aj nult ip so. puozej 6. puozaj. konaj, konaj.

149. in Dual. In uny in quibus du nominal. i vocat.  
dicitur. genel. u accus. uny animalia p so at inari  
mata so, In uny in quibus nom: accus. u voc. i so. p del.  
social. u loc: in uny in uny y.

150. In uny in quibus differentia, so p nom. pl. fudat, uny  
quod uny in quibus, so in uny alia uny fudat; so ab uny in  
latina uny rationale u non rationale; uny ab  
animalum u in animalum ip.

151. In uny in quibus, est animalia in uny. rationale p  
je, in nom. pl. a, i, uny s. p so ab ut soyna, uny  
so ad uny in quibus vocalis o ab u elidit de. djabli  
czepi, postli. o/y, uny s. p ik soyna, uny so ad  
uny in terminatio in uny uny in quibus p soyna  
rubeznicy. c) o, uny s. p el u. cz soyna, e.o. radzi-  
czelo, drazo, psheczelo.

czepal do dicitur  
Misgänger

numerationes

1. In uny, rationalibus in quibus declaration, soyna  
uny in quibus soyna uny in quibus p, d uny 6. o z soyna,  
soyna in quibus uny in quibus, uny in quibus soyna
2. In uny genel. uny in quibus a soyna, in quibus in uny nom.  
pl. 6. soyna uny o x. byrgarjo, pshekarjo
3. In uny in quibus in quibus uny in quibus p uny in quibus uny in quibus  
uny in quibus, so in uny in quibus uny in quibus uny in quibus  
soyna, uny in quibus uny in quibus, uny in quibus in quibus uny in quibus  
soyna uny in quibus uny in quibus p soyna. cilowkojo,  
ludakojo, wajojo, pshekarjo, kralojo. Uny

Lillev

Misgänger

§ 52. *Slovesa manuſa wojakojw wojazy, lěba alſo du uſta*

*lěba, akaj w du jin mused. S.*  
ii h. w. k. t. s. p. r. h. m. p. n. k. i. j. e. z. z. s. d. u. u. s.  
i. e. m. u. s. i. i. e. l. e. n. e. s. e. w. e. r. n. j. e. z. s. d. u. u. s.  
s. a. l. i. d. i. d. u. s. t. u. b. i. u. g. e. n. e. t. j. a. s. t. u. r. o. b. l. e  
r. j. e. b. l. e. s. c. h. p. i. h. e. l. e. k. l. u. c. z. e. c. z. e. r. w. e. c. z. e. r. n. j. e. k. r. a. j. e.  
§. y. a. l. l. e. u. b. i. g. s. u. a. u. d. i. i. d. i. s. t. a. n. c. i. a. s. t. u. t. u. b. d. l.  
m. n. p. s. t. w. z. i. d. i. u. n. e. s. t. a. n. d. a. s. t. u. s. t. e. t. e. r.  
m. i. n. i. u. s. s. j. r. y. b. y. h. a. d. y. k. o. s. t. y. w. o. s. t. y. k. o. t. i. o. g. s. c. h. t. o. m. y  
b. o. r. a. n. y. s. o. n. o. p. y. w. o. s. t. y. h. a. t. y. r. o. w. y. m. t. o. d. i. e. n. z. y. n. o. z. e.

Manuelung.

*Subdu huphu n. g. is dzen ad in nonofyllebican g.*  
*wuuz, duu s. l. dny.*

§ 53. *du genel. p. u manuel. du accid. p. lidenath uia appropia,*  
*ad: koszi, ludzi na pial koszow, ludzow; dloguz: wox na*  
*wela pines na pial wox na wela tyh pinesow.*

§ 54. *du accid. non rationalis u inanimata is iura s. i. r. n.*  
*u du rational: sumia genel. q. h. te hady is non. u accid.*  
*s. o. te s. h. t. o. m. y u s. n. o. p. y; linczy tyh c. i. l. o. w. e. k. o. w*  
*is gen. u accid.*

*Obf. So spand znan manuel ad to kisa labostind*  
*al spanda kolawkel h. Malh w. s. t. o. t. u. s. p. a. l. l.:*  
*te kosly, tyh koslow, l. at neide t. h. h. q. d. s. p. i. e. s.*  
*t. r. a. t. i. o. n. a. l. i. a, so kucigl ad hise respectu s. t. s. i. g.*  
*duz mize ad m. s. q. u. s. g. wox hadze te kosly*  
*rosi. s. e. c. y. u. d. r. o. s. t. j. e. l. e. c. y. u. s. f.*

§ 55. *du local. s. l. g. u. z. y. i. u. d. i. n. o. m. i. n. a. t. h. t. e. h. a. d. y,*  
*o hady, c. i. c. i. l. o. w. e. k. o. j. o. o. c. i. l. o. w. e. k. o. j. o.*

§ 56. *du social. s. u. a. n. e. m. i. u. w. a. u. d. u. g. e. n. s. i. n. y. j. a. g. r. a. l*  
*s. l. u. s. s. u. s. i. u. l. a. z. i. s. t. a. t. u. s. h. s. t. a. m. e. r. e. m. i. s. t. a. t. e. r. e. m. i.*  
*s. k. r. a. t. e. m. i. s. z. w. y. s. t. e. m. i. s. p. e. c. h. a. z. j. e. l. e. m. i. s. k. l. u. c. z. e. m. i.*  
*s. p. o. z. j. e. m. i.*

§ 57. Nabyt dnu, vad nuzgo woz jich, caschy gatagl 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

§ 58. In vocalis e non n d o non iura g h n i u r t in polysyllabis, d ubi p h t a l e v o c a l e s i n m o r o s y l l a b i s g e n e r a e l i d i a t, d u c e n t n i n p o l y s y l l a b i s t e h o w i s t a n a w o r s l i, t e w o r s t y, t e h o p f a, t e h o d n j a s i m a j o s t t h u e n r o l o s u r, | r t a | s i n g g e r, k o r e n j e t e h o k o r e n j e k w a s t j e k w a s t a i s. i. s.

§ 59. Hinc b h g h d i e d. d. t. i. u. i. o. r. t. e. q. d. s. p. o. p. u. l. a. t. i. o. n. e. s. o. t. i. n. d. i. s. e. i. t. a. t. i. o. n. e. h. e. d. j. e. h. e. d. j. i. s. p. r. o. j. e. z. i. e. s. p. r. o. j. e. z. i. s.

§ 60. Hinc b h g h d i e d. d. t. i. u. i. o. r. t. e. q. d. s. p. o. p. u. l. a. t. i. o. n. e. s. o. t. i. n. d. i. s. e. i. t. a. t. i. o. n. e. h. e. d. j. e. h. e. d. j. i. s. p. r. o. j. e. z. i. e. s. p. r. o. j. e. z. i. s. k. n. o. s. s. e. k. n. o. s. s. i. s. b. r. a. s. s. e. b. r. a. s. s. i. s. b. r. a. s. s. j. o. l. b. r. a. s. s. j. a. w. j. e. s. s. e. w. j. e. s. s. i. s.

§ 61. Hinc nomina masculina. cambera. foem. in a u r d a u o r, j. s. b. e. i. t. t. e. o. m. f. o. e. m. i. n. s. i. n. g. p. a. l. e. c. a. s. u. i. n. d. e. a. l. f. o. s. a. j. o. s. s. o. m. a. j. i. n. n. o. m. i. n. v. o. c. e. l. p. l. u. r. a. b. o. j. o. J. e. d. u. u. b. r. i. g. c. a. s. u. p. l. u. r. i. s. i. s. o. p. u. d. u. e. d. u. a. n. d. e. s. p. a. n. d. u. g. e. r. a. e. n. e. s. d. f. o. e. m. i. g. o. f. o. r. q. u. a. f. o. e. m. i. s. u. n. d. s. p. r. a. d. e. l. d. s. g. n. o. n. v. o. c. a. t. p. l. u. r. s. j. e. z. i. e. n. j. a. z. i. e. s. s. l. o. j. o. s. i. s. s. c. h. t. a. s. i. s. s. c. h. t. o. j. o. s.

§ 62. Hinc in ia jan des jh in nom. d. vocat. p. enjo, h. mjeschejan s. mjeschejenjo, kschepijer, kschepijenjo, in du itzig casely ghesl alle uadrac.

§ 63. Ludjo di tuals ad in nom. plur. forlan s. so declinior: o, i, om, i, ini, aek.

§ 64. Hinc ghesl in plur. o. b. p. r. o. b. h. k. n. e. j. a. z. i. e. h. z. i. m. z. i. e. h. z. a. z. i. m. i. z. i. e. h.

§ 65. Nawozenja s. in sing. uia rigus irregulare declinatione. Hinc in p. r. o. s. t. e. s. i. s. d. u. a. s. i. s. i. s. t. d. u. n. d. u. r. u. s. i. n. n. a. s. t. e. r. c. o. m. p. o. s. i. t. i. o. n. e. s. i. n. s. i. n. g. u. l. a. r. i. s. c. a. s. u. s. s. i. n. d. u. n. d. u. r. u. s. d. e. c. l. y. g. e. n. e. r. a. t. i. o. n. e. s. i. n. s. i. n. g. u. l. a. r. i. s. d. u. n. d. u. r. u. s. n. o. m. i. n. s. i. n. g. u. l. a. r. i. s. s. i. n. g. u. l. a. r. i. s. a. j. e. i. j. e. j. o. j. o. m. j. e. d. u. d. e. c. l. y.



§ 66. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
rhythmus, wie die art der declination, & die art der conjugation, die  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 67. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
declination, & der art der conjugation, die in jeder sprache  
verschieden ist, & die art der declination, & die art der conjugation  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 68. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
declination, & der art der conjugation, die in jeder sprache  
verschieden ist, & die art der declination, & die art der conjugation  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 69. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
declination, & der art der conjugation, die in jeder sprache  
verschieden ist, & die art der declination, & die art der conjugation  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 70. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
declination, & der art der conjugation, die in jeder sprache  
verschieden ist, & die art der declination, & die art der conjugation  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 71. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
declination, & der art der conjugation, die in jeder sprache  
verschieden ist, & die art der declination, & die art der conjugation  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 72. Wie die natur der sprache nach der art, & der phrasen, laute &  
declination, & der art der conjugation, die in jeder sprache  
verschieden ist, & die art der declination, & die art der conjugation  
in jeder sprache verschieden ist.

§ 73. Schema primum

Nom: Sing.			
Nom: ga,	ha,	cha,	ka
Gen: gi,	hi,	chi,	ki,
D: zi,	fy,	sehi,	zy,
A: qu,	ku,	chu,	ku,
P: ga,	ka,	cha,	ka,
L: qu,	ku,	chu,	ku,
L: zy,	fy,	sehi,	zy.

Nom. Dual.

No: S. Acc. zy, sy, zehi, zy,

I. gow, how, chow, how,

D. S. L. gomaj, homaj, chomaj, komaj.

Pluralis.

Nomi: gi, hi, ehi, hi,

I. gow, how, chow, how,

Dat. gam, ham, cham, kam,

Acc. gi, hi, ehi, hi,

V. gi, hi, ehi, hi,

I. gami, hami, chami, kami,

L. gach, hach, chach, kach.

Obs. Das 24 b. d. in ga d. d. d. g. l. d. w. in d. f. d. s. g. d. g. u. u. d. d. d. n. 24 in ka, l. f. d. d. w. in t. l. a. b. d. e. ga l. i. d. d. i. d. ka. d. u. f. w. a. u. e. o. b. e. l. u. a. u. f. t. u. u. e. d. d. g. f. i. g. a. in Dat. Locel. u. f. in. f. i. d. s. g. f. i. d. e. b. e.

§ 74. Schema secundum.

Nomenus Singl.

ba, da,

by, dy,

bi, dzi

bu, du,

ba, da,

bu, du,

bu, dzi

Dualis

bi, dzi,

bow,

gomaj,

Pluralis

by, dy,

bow,

ban,

by,

by,

bami,

bach,

f. fa, g, ga

y

y

ol nomi. vel u.

ol nom.

u

y

y

ow

omaj,

y,

ow,

am,

y

y,

ami

ach.





exceptionem, et hanc in h; qm nuda, si uisus, h; et  
in jo, jo ad hanc, du dicitur p. ad juu dicitur, si hanc  
spine h; natus gentis ad hanc demeritua p, id est hanc  
nuda, si du uisus hanc; ad hanc, hanc.

888. In h; hanc, hanc hanc, hanc, hanc hanc hanc, hanc  
hanc hanc. hanc

Numer. singl.

Nom: je, o,	jo,	o,
Gen. a	enja,	erja,
D. u, ej,	enja,	erju,
A. je, o,	jo,	o,
S. je, o,	jo,	o,
L. om,	enjom,	erjom
L. u, i,	enju,	erju.
Dualis.		
i,	eni,	erji,
ow,	enjow,	erjow,
onaj,	enjomaj,	erjomaj.
Pluralis		
a,	enja,	ata
ow,	enjow,	atow
am,	enjäm,	atäm,
a,	enja,	ata
a,	enja,	ata
ami, emi,	enemi,	atämi
ack,	enjack,	atack.

889. In hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
destination et hanc hanc, ad hanc hanc numero, hanc  
du hanc hanc, hanc. nom: acc. u' acc.: hanc hanc hanc  
in hanc. dat. u' locat. hanc hanc hanc. In hanc hanc hanc.  
i' sal, hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
hanc hanc hanc hanc.

890. In hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
in hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
in hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc  
hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc hanc





i,	y,	e,	iye,	e,	e,
yeh,	yeh,	yeh,	ieh p. tra gen.		
ym,	ym,	ym,	im,	im,	im,
yeh,e,	e,	e,	ieh,e,	e,	e,
i,y,e,	e,	e,	i,y,e,	e,	e,
ymi,	ymi,	ymi,	imi,	imi,	imi,
yeh,	yeh,	yeh,	ieh,	ieh,	ieh,

§107. Nach dieser Schreibung ruft, Füßst als adject.  
ich so, so & in der selben, nach mancher in der nominat.  
anzudeuten, ist, jetzt folgende bester Anweisung  
zu notiren, &c.

§105. In dieser sind beifolgend, so & in each mase. sind sie  
plur. beifolgend, so daß man nicht nur, ein Subj. & sein  
Subst. hujus generis, selbst. Ich so selbst. in act. in in genit. so  
ich & genit. o. so; od. self. Subst. in act. in in nominat. so &  
t. in adject. gleich beifolgend. das mi jenedo mtoche  
holbe; pokij jema defch von waschi purz.

§106. In nominat. der form. & neut. generis ist beifolgend.  
i, y, e in. e. j. n. e. l. in. a. u. b. o. d. h. e. l. d. m. i. d. l. i. n. i. g. z.  
z. i. g. e. l. d.

§107. In der nom. & voc. plur. beifolgend der adject. an  
langel; so gesamt, in beifolgend, dem. i, y, so das, so, so, so,  
in mase. rationabil, u. in dem. e, q. d. in dem. ration.  
q. d. in o. rationel. & reho maximel überfand. In der  
subst. specialig u. specialissime zu mase. p. d. o. f. g. h.  
der d.

§108. In nom. & voc. plur. ration: schi, so in hi so, so, so,  
in in thi, schi, u. in in thi, y, y, q. d. eson, cyhon, &c.  
schickon gemacht, od. od. in nom. schicki, schicki, schicki;  
draki, draky, tuchi, tuchki; schelaki, schelaky,  
molzki, molzky; schickon, schicky.



§109. Si ut, si in y b g f s, t u i n u n o m. u' u o o t. p l e r. r a l i o n.  
 Solgrads Kinaabong, a, ho uacalis a in perallina d,  
 in e macanadel; u g o f e d i n j u o f o r h e t h u z y m e n t a  
 t e l f t u a u, h o b a b i n i l i o u l l i u s p o f e l / H. r j a n j, r e n i,  
 s r o j a t y, s w e e j i, u u a b s i o n. d u a d j e c t. g. t a g t i p, g i e l  
 a. n. d u p a r t i c i p i u s u e r h a r a n p r e p. i n e o z: H. p r a s e h e n j,  
 e n i; d o k o n j a n y, n e n i; j a d y, j e z j i. b, u a r d u i t  
 u n i i n j a t t h., a l s o c. f i u, d u t, i n d i d o z. t r i n j t t f.  
 S f t, i n s z u n n a u e l e t m t o d y, m t o d j i; b o h a l y, c z i;  
 u o t r y, t f i; w j e s t y, s z i p

§110. Si participia singulorum, u adiect. participia in sy, bleib  
 in nom. u o o t. p l e r. u n i i n s i n g. u n n a u e l e t H. w j e r j a n y,  
 d u o f l i z e: s i z f l i z e, d u o f l i z e, i n f l i z e.

§101. Aes obigen, u schematisch id zaloge nach d i t o z u s f, h o b o  
 nom: a o t. u o o t. d u a l. a d j e c t. s u o f. r a l i o n. u d o. r a l i o n.  
 S i m a n i m a t. i n f o r m. u' n e u t. i n u n d u n o m. p l e r. r a l i o n:  
 i n m a s t: s p i e l s u a g: s i a d j e c t. u n g u n a u u a u l f i a b o r  
 t r a s a t t h. i m e d i a t e u t. m e d i a l e s t f; d u l i p o. k t h u s,  
 S u n a u H. u n u t: e j u e s t. H. c z i d o j e r e n i z o n i, c z i  
 r o f a i s o w i n e c z i; w o n i j s t e j r o f n i l. r o f n e j;

§112. Si Comparatio p gradus, u s i o t o. u n i i n a n d u a s p r a u f,  
 t h u p o s i t i u o i n c o m p a r a t i o n, S t d c o m p a r a t. i n s u p e r l a t.  
 u n n a u e l e t d o f e l l s i m u s p r a i n i g t i t; h a d u u a t i d  
 d i s t o c a s t l o w.

§113. Si hypotesis u comparat. id t i o: u d i p u a p o s i t i o  
 s i n f a d u a g s e h i g e s e z e l; S u o i n t e r m. p o s i t i u i u n g i p,  
 h u t d u s t e b s u a f o r i n i n u n n a u e l e t H. k u e h i, k u e h i f e h i;  
 n j e m y, n j e m i s t e h i; k r o m y, k r o m i s t e h i.

§114. Aes d i n u n o. u' u n a u e l e t, h o i t h u s, i n s i t e r m. c o m p.  
 s e h i, s i d o z u a g e s e z e l, s i t y b o r, d u n f s l a b o r, d i p o s i t i u: u n y  
 l u m a g s a l l o r, t e f b f r i z h. a l e s t a d u o f u r e f u r. H. h o r t k i,  
 h j o r k f e h i; e, f a l e u c z e n k i, c z e n f e h i; o, f a l e y s e h j e r o k i,







14

Tab. II. Capitulum  
De Nomine Numerali,  
Cardinali scilicet, sed ordinali.

§ 128. In cardinalibus, sicut in quibus declinationibus vel  
lib. 4, ad §. 118, sicut in declinationibus, uniuscuiusque  
nominis adiectivis, cum sunt, si sunt ad haec nomen, autem  
vocalis in terminalibus, sicut in, cum haec, sicut  
paradigmati no. laura, laura, sicut sicut, sicut, autem  
sicut, sicut.

Obs. 1. non per se, non sicut in mascul. ra-  
tion. declinationibus in formis neut. ut indeclinabilia,  
nominis quibus in Societ. in Locat. sicut in  
in nom. c. vbi sicut in gen. ich, in p. apocopen i,  
in dat. im, in sicut in Locat. sicut v. c. sicut per  
apocopen in sicut ich, cum in i, sicut per se  
majore, vbi sicut sicut sicut; sicut in  
dicitur hinc; vbi sicut sicut.

2. In ordinalibus, sicut pure adiectiva, sicut haec cardinalibus  
quibus, sicut in sicut in Lexico ad. sicut sicut sicut, sicut  
sicut declinationibus in quibus, sicut in declinationibus  
autem adiectivorum in y d i sicut sicut.

Scitio secunda.

Quam Verbo & genus

et ab 1. dicitur

quam Verbo ubi.

§129. Ad verbum ista sunt septem, et distinctio est in personis, et in partibus, et in casibus, et in numeris.

§130. In personis dicitur, ut in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur.

§131. In partibus dicitur, ut in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur.

§132. In casibus dicitur, ut in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur.

§133. In numeris dicitur, ut in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur.

§134. Ad verbum ista sunt septem, et distinctio est in personis, et in partibus, et in casibus, et in numeris.

§135. In personis dicitur, ut in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur.

§136. In partibus dicitur, ut in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur, et in dicitur.







5, Die auch anders ist derivatio plene irregularis, u. d. h. in  
 in d. h. in, wie in natura sonans, anomala, ff. b. p. d. j. al  
 vera; solas; s. y. e. l. u. ; i. w. a. o. j. ; z. u. j. u. ; k. h. a. o. j. ; k. h. z. u. ; a. k. i. z. d. u.  
 6, Stas; + s. i. u. m. c. o. m. p. o. s. i. t. i. s. d. w. e. l. c. h. d. i. g. i. t. i. s. s. b. z. i. n. d. o. p. p. l. e. t.  
 p. r. o. f. e. s. s. i. o. n. e. s. t. a. n. d. i. n. s. t. e. j. u. . w. e. d. u. , d. w. e. s. u. , m. o. r. a. e. a. b. , w. i. n.  
 u. n. d. i. n. a. n. o. m. e. l. i. s. u. b. r. o. f. a. n. t. i. s. d. i. f. f. o. r. c. o. n. j. u. g. e. t. (s. 181-189.)  
 u. i. t. u. e. s. s. e. n. z. g. e. s. u. n. d. e. l. t. i. s.

140. Auf dem Wege Mitt. Lat. mediale u. termin. s. u. d. d. i. n. p. o. s. t.  
 a. o. l. , s. o. s. d. s. t. e. r. m. i. n. a. l. , 1, a. o. j. i. n. a. e. h. , 2, e. o. j. i. n. a. e. h. u. d. j. a. e. h.  
 3, i. o. j. i. n. j. a. e. h. , a. e. h. , u. d. i. e. h. . 4, j. e. o. j. , o. o. j. , y. e. j. d. u. t. z. i. n. j. e. e. h. , o. e. h.  
 y. e. h. , d. u. e. h. , w. o. r. a. n. d. e. l. t. . ff. p. y. t. t. a. e. h. , d. y. t. b. j. a. e. h. , s. o. l. y. s. i. k. a. e. h.  
 l. a. b. j. a. e. h. , m. o. j. e. e. h. , w. e. m. o. e. h. , w. a. k. n. y. e. h. , s. o. y. n. u. e. k. , 5, s. i. n. o.  
 n. o. s. y. l. l. a. b. i. o. a. i. n. z. u. t. u. a. e. s. t. d. i. s. i. m. z. a. , i. m. u. d. u. e. r. b. a. s. i. m. p. l. i. c. i. a  
 k. l. i. b. u. s. , d. z. i. e. h. d. o. z. i. e. h. ; d. d. u. s. , s. o. i. n. p. r. o. f. . t. d. u. , k. u. , a. t. u.  
 t. g. o. s. y. , u. s. o. y. e. h. d. d. u. s. i. n. s. o. e. . 6, w. a. a. t. c. o. m. p. o. s. i. t. e. s. , d. d. u. , e. a. t.  
 d. z. i. e. h. u. o. z. i. e. h. ; d. d. u. l. y. t. u. s. , u. t. s. o. e. e. h. , j. e. u. a. e. h. d. u. s. d. i. s. e. x.  
 t. o. g. i. c. i. n. t. e. n. d. a. l.

Obf. 1, ob die verba in eoj u. ioj, jaek od. aek sab, solera, d. d. h.  
 u. l. t. i. m. i. d. u. s. , i. m. u. d. + d. u. e. s. t. s. i. o. s. t. , o. b. u. o. r. e. o. j. d. i. o. j. i. n. s. e. h. , u. d. z.  
 l. i. n. g. u. s. t. , u. d. a. l. . s. o. d. i. n. s. e. h. u. d. z. i. n. ; s. o. s. a. l. d. u. e. r. k. u. n. i. n. d. u. s. t. .  
 a. e. h. , i. s. t. l. a. u. d. i. n. d. a. , s. o. s. a. l. a. t. e. r. n. a. l. j. a. e. h. ff. p. r. o. f. i. k. a. e. h. , p. r. o. j. a. e. h.  
 l. i. n. g. u. s. : d. y. t. b. j. a. e. h. , w. a. b. j. a. e. h.

2, ob die verba in ioj u. loj, jaek od. aek od. iek, solera, d. d. h.  
 d. u. , u. a. l. a. b. e. r. j. z. t. o. b. f. 1. g. e. s. a. g. t. i. s. t. , s. u. o. s. s. i. n. d. u. s. g. r. u. n. d. u. o. l. a. e. l. . d. u. e. s. t. i. e. s. t.  
 a. , a. l. s. c. o. m. p. o. s. i. t. e. i. n. i. o. j. , u. d. m. a. g. s. i. m. p. l. e. x. i. n. o. s. a. s. t. u. d. d. h. , s. o. n. a.  
 w. a. k. i. e. h. , w. o. n. j. e. m. i. e. h. , s. t. w. o. r. i. e. h. , p. o. t. a. j. e. h. . 6, d. i. s. i. m. p. l. i. c. : i. n.  
 i. o. j. , d. e. s. s. i. n. d. i. n. a. s. t. , s. i. n. g. r. u. n. d. i. s. t. , t. u. i. c. i. u. s. u. l. t. i. m. i. d. u. s. u. d. d. h.  
 s. i. m. p. l. e. u. b. r. o. s. i. n. g. u. s. t. a. e. l. i. b. z. s. i. s. t. ff. w. o. n. d. y. r. i. n. a. s. t. r. o. o. j. u.  
 w. a. t. r. o. b. a. , w. o. n. w. a. l. i. k. a. m. e. n. s. i. h. e. d. r. o. w. ; w. o. n. s. t. o. t. e. p. i. d. o. m. o. j. a. ;  
 w. o. n. s. t. a. p. i. b. e. s. n. i. e. h. ; w. o. n. a. p. o. l. a. j. i. s. t. o. ; s. a. k. o. n. m. o. r. i. m. e.

6, d. i. z. i. n. i. s. m. i. k. o. a. t. . d. c. o. n. s. o. m. e. l. i. n. i. o. j. , s. i. s. f. r. e. q. u. e. n. t. u. a. d. d. u.  
 d. u. d. i. n. g. u. s. t. a. b. e. r. , ff. s. u. b. i. o. j. , s. u. b. i. e. h. , d. u. a. u. d. i. s. t. f. r. e. q. u. e. n. t. s. e. b. j. o. w. a. j.  
 u. e. s. s. e. n. d. u. , s. t. r. o. j. i. o. j. , s. t. r. o. j. i. e. h. : d. u. a. u. d. i. s. t. r. o. j. e. o. j. a. d. u. i. t. f. r. e. q.  
 d. u. . l. i. n. g. u. s. t. p. r. a. j. i. o. j. , p. r. a. j. a. e. h. , l. l. i. u. s. f. r. e. q. u. e. n. t. u. d. d. u. a. o. l. u. s.  
 s. u. d. u. . s. i. m. p. l. i. c. i. s. t. i. s. t. i. n. d. i. s. t. i. n. c. i. o. n. e. m. u. e. l. , s. i. s. t. e. n. u. , u. d.





3, abstrige ubi sunt, inual potestell. S, in engid inual noxofu  
S, uncl... uclij...  
uclij...  
pfokelady | pfokeloci | wakeny, wakneny, wojely, Kloty,  
muly, muly p

Obf. Bei den noxofell. in 2 deriaint in ad pual pauf. so:  
in 8 impual. n. du uul. uof. pfer uad uimul id,  
a puzl ad deriaint uun eny, so id u drcly. uul Kl ad Hf  
in 2; al, in di, fol in fz uun uad dcl dcl Kl ad zeny,  
mcczeny, rozzeny, paufeny.

§ 148. Bei pual. pual. pauf. S. n. pual. ucl. S. so gewaust, Ad ad  
K uofungelzyl in die uem. ny, in nje uun uad dcl dcl pyttany  
Kpyttany.

Obf. 1. ad a uerlore in ete S. so in l uun uad dcl  
dcl K uofungelzyl u. pual. pauf.  
in die uem. by die ucl. ucl. so ucl. ad dcl ucl. ad  
S. ad gyl so pual. in die ucl. S. pual. pauf. K uofungelzyl.

### Das III Capitel

Uua du Coniugationibz generalibz seu pualiz

§ 149. uab id id dcl Coniugationibz in S. pualiz uab in uem  
Schemale abft nist. In dcau ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
so, ad dcl ucl. ad dcl ucl. in eoz | in pual, ad dcl pual.  
in ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
pualiz; in ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.

§ 150. S. S. so in ucl. general Schemale id ucl. ad dcl ucl.  
in ucl. pual. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
ad u. ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.

§ 151. In ucl. pual. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
Schemale in ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.  
ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl. ad dcl ucl.

Pres. Sing.	Imperf.	perfect.	Part. past.	participium
am afih a	aich afiche, l. a afiche, l. a	at, ata, ato	any, a, e	oaret aj aj l. p neicheta.

*Dualis*

amaj, awi ataj, atej atej, atej	achmaj afichtej afichtej	ataj, atej	anej, ej	ajmaj l. wi ajtaj l. ej ajtej l. ej.
---------------------------------------	--------------------------------	------------	----------	--

*Pluralis*

amy aoye aju	aichmy afichoye aichu	ali, ale	ani, ane	ajmy, ajoye, neich'aja.
--------------------	-----------------------------	----------	----------	-------------------------------

§ 152. Ein drittes Verbum conjugal. gebildet auf Präs. fohmedis.

u ifih i	jach, ich efiche, i, a. efiche, i, a	at it	any eny ity	oaret. ifih loc. pson. prof. abj. i. loc. prof. prof. abjio.
maj, wi itaj, tej itej, tej.	jachmaj, i efichtej, ej d. l. efichtej	atej, li	araj enaj itaj	i prim. prof. prof. etid. i loc. prof. etid.
imy ioye a	jachmy, ichmy - ifichoye ichu	ali, ale	ani eni iogy	Spec neich'ale

§ 153. Das fünfte Verbum ter. conjug. ist fih.

u efih e	jech, och, ych, uch je, o, y, u je o, y, u	jef, of, p	jeny jety aly	oaret. efih abjio. e, abjio.
emaj, wi etaj, etej	jechmaj, ochmaj, jefhtaj, ofhtaj, jefhtaj	jefaj, ofaj, p	jenajp	e p. 1. p. etid. e p. 2. p. etid. e loc. prof. etid.
emy eoye u	jechmy, ochmy, jefhoye, ofhoye jechu, ochu	jefli, oli, p	jenip	e p. p. etid. e loc. prof. etid. p neich'et u.

§ 154. Das sechste Verbum, ob es ter. prof. plus. prof. verbum  
in iog, in ucha ja, ad. a foh plus, nicht fih uin  
nicht uay foh, ob foh ad. i prof. prof. ad. uiff  
ad. rot. no. 1. § 140. H. waja, fhorja.



deusandung a sine gombel munda ff. duri, stupri, mori, potaji. 2, fo p. d. g. rinzolus munda, fo ad hanc, fo in g. gombel ff. offam uapflua, ff. c. composita, won dzjesche, pschindje. d. pschindjesche, l. lab via composit, s. 157. mi hanc in ancyt ff. nung, na prof. d. imperf. gup. radua in imperf. alius ulwad b. d. h, hanc lab restas t ff. schemate dunt ec. ganyoz d. lanyoz gfor so.

dzanu	lanu	dzjenich	lezich
dzjenisch	lensch	dzjenische	leze
dzanu	lanu	dzjenichu	lezichu

Obf. 1. lab e so in prof. d. imperf. uapfla d. a p. d. stoff laut, d. tui d. imperat d. partic. part. perf. gbeaiff ff. dzex, dzexenz; len, lenenz. lab ubrige bleibt uapfla. 2, sapschanyoz d. wapschanyoz gfor d. dzan dzanyoz. 3, wau dzanu mi compos. d. : so gfor in imperf. in lanyoz. H. dzezich, dzexe : wadzzech, wadzexe.

158. Mit hanc in ancyt fo allam in perf. ulwad l. p. d. Jabon, laut ad nung hant na, lab fo uapfla : nytk, nu dzech fbr. H. parych ff loco : parych, padzech, d. hranyoz loco krenych : kradzech, kradze.

Obf. 2. hanc analogisch gfor mit ny in yoz von : H. pytnyoz ff pytzech; sbjnyoz, sbjzech.

159. In perf. uapfla in yoz terdie conyoz. d. in duali u. du terminat. nybei d. nyli, lab ny, so pfl. uny. g. uapfla, ad nung in p. d. uapfla d. uapfla g. g. H. uapfla wa knylaj d. wa knyli d. wa klai d. wakli g. g.

160. In imperf. d. in du terminatione oze d. ozi in g. so pfl. uapfla, ad so immediate uapfla g. g. : H. ozi g. so.

de Wäyrt.

Das die Conjugationibz specialiosibar seu micatiz.

§ 101. Das die Pstis conjugationes, die P promissive bald nach die  
für bald nach jura conjugat. infest nash; die P infest die inel Pstis  
gewisser die inel Pstis, frequer. in owari, eoz, foz, u  
foz, u, anders, still ab die monosyllabica.

§ 102. Das die die frequer. qua owari, uelagl; die P Pstis, in  
owari in abf Pstis conjugat. raiten als Pstis, ab  
die P in prof. u imperat. nach die die conjugatione ordix.  
die die ubiqz temporibz nach die owari, ordinaria goser.

§ 103. die frequer. in eoz goser Pstis in alix temporibz nach die  
verbis in eoz in conjugat. secund ordin. nach die inel Pstis  
in die prof. u imperat; alleas die die nach folgendu schemate  
ziffer

am	carel
efch	ej
a	ej l. per nech et a
amoj	ajmoj
etaj	ejtaj
amy	ajmy
eoje	ejoje
aja	p. nech et aja

§ 104. Die die frequer. in foz, f; die compositum; die inel die  
alle die die die die, die die die prof. u imperat. nach die die  
folgendu schemate conjugat die die prof. u imperat, sedes, foz.

fcha	carel
fych	fch
fych	fch l. p. nech et fych
fchoj	fchmoj
fychaj	fchklaj
fychaj	fchklaj
fchmy	fchmmy
fchyoje	fchyoje
fcha	p. nech et fcha









Von Slavisch

Das Anomeliv

§ 181. Gieser mag folgende nuzalen in @. einiglebig (Wörben) uerha, in tauden, in Lina gerasuffestigedel gebraucht & lauuen, in unbenig, Poken, anomela fisten, gerasuffest. It hiez, knacz, mjecz, mljecz, rez, sacz, spacz, stacz.

§ 182. In der anomelon hiez gese lisp ff folgende schemata uerhaun:

du dzjech schol, a, o. dzeng, dzi.  
dzefich, dzefiche,  
du dzjecha schli, te.

§ 183. Mjecz nistel sich nach diesem Schemate:

mam mjejach mjel, a, o. mjely, a, e. mjei,  
mafich, mjeifiche,  
maju mjejachu mjeli mjezi, te.

§ 184. Mljecz gese so

melu melich mljel, mleny, l. mel, l.  
melofich, melifiche, mljety mljei.  
melu melichu mljeli, te. mljeni, l. mljezi, y.

§ 185. Spacz ist so conjugiert:

spje spacch spal, a, o. spany, a, e. spi.  
spifich, spafiche,  
spja spacchu spali, te. spani, e,

§ 186. Rez nistel sich nach dem Schemate.

reknu dzjath rekl, a, o. rekneny, a, e. rekny,  
reknefich, dzefiche,  
reknu dzjachu rekli, te. rekneni, re. rekzi.

§ 187. Sacz gese folgende uerhaun:

wofma sach sal, a, o. saty, a, e. smi,  
wofmesich, sa,  
wofma sachu. sali, te. saczi, te. smicze, nesti  
wofma.

§ 188. Stacz ist auf zweierley weise deciviert, sal also ein doppeltes Schema auf folgende weise:





§ 194. Po to naryz alla sčina, sčuduacy 1, uat tu uazygny  
 Lael. alla constuient naly, uwaro abdu ciny, uwaro  
 aut gnyofawy uwaro dady, ad ab uwaro ab uary pifol, d'icy  
 molum ad rifu uerfor locam d' relationem ad aliquam  
 rem uoluit 2, uat riuu arcaf. constraine 3, p.  
 § 1. poufokhem srojcozi, po krosku a, po wode  
 hioz, po poloku [sc. ryoz] ryozeoz loqui ad dia  
 teclam polonikem, po hebrejsku fhaity.

§ 195. Maau pod d' pfched molum ad locam uazygny,  
 so ab uary t uary arcaf. constraine. fhal ab quies in loco  
 so paf 2, du social. § 1, pfched Boha a jeho sru  
 flapioz 2, pfched Bohom a jeho sudom staaj.  
 1, pod njeho cjisfnyoz, a, pod nim lejzi.

pod p'fched.

§ 196. Ja s'ora ja di beduaty uary: f'ur, b'ri, d'ny, a u d'  
 f'urta f'at; a. di tyk significal. f'urta molum ad  
 locam uoluit, so f'at 1, arcaf. d'ny. f'ing, g d'  
 2, du social. g'f'at uwaro fa u d'u nolione uary uary  
 d' f'urta so uarolual, ad significal. quies in loco  
 uoluit. §. jereho fa f'chija, kowa, p'raou ruka  
 f'oz; fa moju dufku; fa tyk kadqik; fa niczo  
 pfchedeoz; a, fa czerawofchim [sc. dnjom] uary  
 g'f'at d'ny, uary f'urta uary, i.e. uary f'urta; fa  
 jufifchim [uary f'urta] g'f'at g'f'at / fa blidom  
 f'edricoz.

ja

Nola. Ja f'urta. du arcaf. g'f, uwaro ad uary p'f'at.  
 hall d' d' uary: uary uary. lauz p'f'ol. §. fa jedyx  
 dien; fa zi dny. f'indag lauz. d' d' lauz.

§ 197. Lubryse § 1, du genit. g'f, uwaro ad uary uary  
 Luf 2, du social. at, so at ad uary uary. §. 1, f'roka  
 uary uary. uary Goll 2, f'rokom uary Goll.

fubryse.

Nola. uary uary social. constraine p'f'ol'at uary hall d'  
 d' uary g'f. §. f'rokom uary lauz; f'claremi uary hioz,  
 f'rolami uary a uary kodricoz. f'at f'urta, d' d' d' p









Hu; d'ifa resuifoz, mit alwa Mangelfapfligkeit, d' wisat  
 Lops, Gedult, d' Laboz; in Ledraefling, d' d'f. wis in d' d' d'  
 / d' wis v' jize nach d' d' / all uolclaudu uaz d' d' d' d' d' d' d'  
 uaz d'  
 d'  
 omnibus nunciis absolutea ned'gegeben wird.

*Qua nubi, infatidifit*

*Seitio prima  
 de nomine.*

*Sus I Layibol*

*Hanc nomine substantiuo.*

§ 216. Diu sapposiuo, siu uli allegauuio Regula, d' d' d' d' d' d' d'  
 / d'  
 d'  
 uaz in gegun'au'ig, uli in d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

§ 217. Hanc in uia d'  
 statum inuoluit; so l'agen, di d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 laual. mit d'  
 wona je wadowa d'  
 Swadowa

*Nota.* auf d'  
 d'  
 z' d'

§ 218. Diu nomina plur. tantum d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 d'  
 d'  
 troje, sechswone. d'  
 Kachlje; na dem mjeszi sou dwoje, troje, sechswone  
 nota u. f. f. - So l'ant ut d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 d'  
 ualz d'  
 ta glwa ma peoz d'

§ 219. So est in Subst. factum u neutro. in duali, d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
 d'

ad. et. part. sozvezje, ali včas do subst. in množ. rationali  
 plurali numeris. In zljubljenosti at ipse vobis et ab amabile dicitur  
 ad. et. ubi est et in verba activa ad extensio. In vobis kaj  
 bydlitaj dvoj kudi zoni; kolsi pak dijekateljstej, ve lej  
 stvo stoji dvoj dolgy blidzi, kolsi kumfotnje wa  
 dijelani stej.

Ob. In du neutris pflegt manual in autuafue quomodo  
 qd et; In zljubljenosti at ipse vobis et ab amabile dicitur  
 ad. et. ubi est et in verba activa ad extensio. In vobis kaj

220. In du neutris pflegt manual in autuafue quomodo  
 qd et; In zljubljenosti at ipse vobis et ab amabile dicitur  
 ad. et. ubi est et in verba activa ad extensio. In vobis kaj  
 bydlitaj dvoj kudi zoni; kolsi pak dijekateljstej, ve lej  
 stvo stoji dvoj dolgy blidzi, kolsi kumfotnje wa  
 dijelani stej.

Ob. Meant in construction, sicut adject. nom. proprii. ut  
 ipse sicut in ipse substant. vobis tuu arbor. ad. et. ad. et.  
 adject. non dea saltem, sicut, inq. vobis. In vobis kaj  
 bydlitaj dvoj kudi zoni; kolsi pak dijekateljstej, ve lej  
 stvo stoji dvoj dolgy blidzi, kolsi kumfotnje wa  
 dijelani stej.

221. In du neutris pflegt manual in autuafue quomodo  
 qd et; In zljubljenosti at ipse vobis et ab amabile dicitur  
 ad. et. ubi est et in verba activa ad extensio. In vobis kaj  
 bydlitaj dvoj kudi zoni; kolsi pak dijekateljstej, ve lej  
 stvo stoji dvoj dolgy blidzi, kolsi kumfotnje wa  
 dijelani stej.







Nota. 1. Pr. at in observariis, quod in ordinalia per dicesalium bis die-  
wezdicesalium sicut in compositione dicitur sicut in numeris dicitur et sic. we sto  
per a per dicesalium psalmi.

2, jedyn v iu dnyh compositione d constructione t audra nom.  
numera. quia apocop. t coalescit t h. conj. a. g. wen  
jen a gzytym psalmi.

¶ 227. Mua in dicitur in dicitur numerus dicitur isud t h. nom. numer.  
card. in via dicitur in dicitur sicut dicitur: sicut in propof. sicut in  
socialias sicut dicitur sicut dicitur 2 q. dicitur: na sicut sicut  
psalmi sicut; wani sicut sicut, se sicut sicut, sicut sicut  
psalmi sicut; wani sicut se sicut sicut h. na sicut sicut.

¶ 228. despall, h. dicitur dicitur, h. nom. numer. card. in plac.  
verb. sicut. sicut, sicut sicut dicitur, h. dicitur in dicitur sicut  
sicut. h. sicut. dicitur sicut pronom. sicut sicut, in genit. plac. sicut  
h. nom. numer. card. in dicitur in dicitur sicut dicitur. h.  
sicut dicitur je sicut dicitur, h. sicut dicitur sicut sicut  
sicut dicitur je sicut dicitur. h. sicut dicitur. sicut dicitur  
dicitur, sicut dicitur dicitur; sicut dicitur dicitur dicitur  
sicut je sicut dicitur.

Nota. 1. h. sicut sicut adverbium numerus. u. sicut. m. sicut d  
w. sicut, sicut. h. sicut. h. sicut sicut sicut je  
w. sicut, sicut sicut sicut sicut m. sicut; sicut je m. sicut, sicut  
je sicut; sicut sicut sicut je dicitur, sicut sicut sicut  
m. sicut, sicut sicut sicut sicut.

2, Mua in dicitur sicut. pronom. in. par. prob. sicut. sicut  
sicut, genit. sicut, sicut, in dicitur sicut, sicut sicut sicut  
sicut in genit. sicut. h. sicut sicut h. je sicut sicut  
sicut dicitur; sicut je w. sicut sicut; sicut sicut sicut  
sicut dicitur je w. sicut sicut w. sicut sicut  
sicut sicut; sicut sicut h. je sicut sicut  
sicut.







248. *Miss qd at & ha par singulari, dicitur habere qm pual, ad aliquid qd, max. in Lindigis & dicitur ip. J. nosteriozeli da nemozozie wobflaw; jeli so my jeko sepreng, da won so tolla sapozeci nemozic.*

*Nota. In comuni uita u sermone familiari est qd passim jeli, hej zepuz; et ipm. alia listra uolant qd. hejso nepfikindjesik, da,*

Sub W. Layibz

*Ura du uobis, si uox natus nius genuit Capm & f. f. lra.*

249. *Ura genit. f. f. & f. alia uerba in negalione fzubant p, p. uerba duplex negalis ip, si t. ha maor iadyx, jana p. z. gber & J. jedyx wobflajnje nepokulny a newjezazy zlo- wek, nima so zanjez nady nadzecz do wojezynofe; dyz dy zanke kljeka nesmijjesik.*

250. *Ura genit. f. f. ha uerba, uerba reciprocis, si ut tuat Luuol, inua p. t. so const. t. J. dierz sojeno prawje teko knesa desufa we sojnej wozari, mozaj so jedyx mot lje nady psiker tu p. ozena pomoz; ne- doth so teko, woflaj, lada; f. lada; so teko.*

*Not. 1. Si ip. uox uerba nius elypis ut p. supplim, uox qd ut si felk al. aliamal yd concipit ut ip. J. neboj so teje wozary / unu dlat si placuerit ita.*

*2. Ad si uox & g. g. ha dicitur ut g. uox al. g. uox ip. p. g. p. uox nius reciprocis. Uox, si nius dicitur, a uox. p. uox rei d. p. f. f. d. al. f. uox h. a. p. J. uox je so swoja draska wobleki; ja soq. so dobre bjedjenje bjediz.*

251. *Ura f. f. uox uox natus ha genit. f. f. ha, si uox nius p. ualiozem od. abstinentiam involuit. J. f. lada; d. woflaj; won nemozic sowojoko tjecha woflaj; ja soq. teje wozary lada;.*

252. *Ura uox uox uox singulari f. uox d. muos uox uox uox J. lada; p. uox al. t. so uox uox ip. teko uox uox uox lada; f. uox uox uox; uox uox uox lada; f. uox uox uox.*

- § 253. In Datiam...  
§ 254. In gluel...  
§ 255. Galyl...  
§ 256. In...  
§ 257. Mauch...

### Secio tertia

#### De Particulis

#### De Particulis

In...  
...  
...

§ 258. In...  
...  
...

ja nochna wjazy rjeschic, iŝ wile d' m'el' s'untig, w' in  
s'ach' continuis; badjesichli' kemni' pschic, d' inferius rei  
iterationem; wjazy p'ncip' ab'z'it' a'g'm'entum au. —

Note at inferius comperationem d' inferiorum d' s'unt  
istud' h'u' led'it' p'ncip' d' magis ub'ria. H' bole a bole  
in'p'ncip' d' inferius | Nota bole, d'z'li' s'unt' laborat' d'  
comperat. |

§ 258. D'z'it' d' b'osy d' s'oro wof' je' u'nd'at' , un'f' d' d' b'osy  
it'at' s'unt' a'ola' s'ub'itaneum d' d'z'it' g'it'at' d' ; ob' mag'  
au' d' intervalum u' d'ua' termino a quo d' ad quom' d' u' g'it'at'  
s' . U'nd' d'z'it' s'unt' ob' u'nd'at' u'it' h'u' d'at'ic'it'at' i' s'ua' ill'ic'o  
s'ub'it'o d' s'imulac' ub'ria H' ja' p'sch'ic'it'at' b'osy | s'unt'  
ob' u' d' t'ang' d' b'it'at' | tek' b'osy h'oz' je' p'sch'ic'ic'it'at' | s'i-  
mulac' — S'ic' h'u' s'oro at' d' it'at' s'unt' intervalum  
u'nd' g'it'at' s'unt' s'ic' ob' rei' ab' temp'or'is g'it'at' , ob' d'  
g'it'at' i' s' ; d' s'unt' at' t' h'u' d'at' m'ax' d' p'ncip' at' t' s'unt'  
u'nd' d' b'it'at' ub'ria H' s'oro p'ncip' d' b'it'at' | ja' s'unt'  
s'oro p'ncip' , b'it'at' , at' d' u'nd'at' | ; u'nd' at' in' s'ic' s'unt'  
p'ncip' at' b'osy s'unt' , s'ic' at' u'nd' s'unt' s'unt' d'at'ic'it'at' h'u'  
s'unt' , s'ic' s'unt' s'unt' g'it'at' s'unt' , s'unt' s'unt' .

Sub II Layitel.

U'nd' s'unt' d'at'ic'it'at' , s'ic' u'nd' s'unt' p'ncip' d' s'unt' s'unt'  
g'it'at' s'unt' ; ja' u'nd' s'unt' s'unt' in' u'nd' s'unt' s'unt' s'unt' .

§ 259. D'z'it' b'osy d' s'oro s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' d' s'oro s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' .

Note. S'ic' i' s'unt' s'unt' u'nd' u'nd' u'nd' u'nd' u'nd' u'nd'  
s'unt' , s'unt' s'unt' n' u'nd' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'

§ 260. D'z'it' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'  
s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt' s'unt'

§ me, uind gefagt: woldemne, & wold u knatze, uind  
wollehnatze; uindall na d mne d: nedemna.  
Nda. oft fopt b'ro propof. na, ad d alia, ofo d e,  
If uindall: na nim, nednim.

§ 261. Also. fopt d w & waffitwaz prop. uind. na, fay  
uor rominiky fany ad uor uobis. If nauofchikkej femi;  
nawodatj, lawofchichich lawodatj; powofchikkej,  
powofchikkej uingwobly.

§ 262. Ghrifin at Augspall in uocales a d e, uing. hi conforu  
j d w in folcher fall, an hi propof. gefagt; fopt d e  
in uindall, ad d hi d a, & hi uorrominiky fany, ad d  
hi conforu. jeltz uingfagt, d'nd uor, ad uor uobis  
gewagt d. uind at fopt j d uind d.

§ 263. Man bedient f'lich j finalis b'ro uind d'ro, hi f' f' uind  
uind d'ro uind d'ro, uing. | uing uor uor uind d'ro  
kation, fall j d' | f' mag uor d' uor f' f' uind, uor d'  
uind f' f' uind, uind. implicite uind uing. If tajki, kajki;  
fak, kaj. to f'chloj; f'chloj jeno p'chindje, ton je lubi  
a f'adobny, nech je f'chloj je; rjech je | f'chloj to f'chloj  
f'chloj jeno jedyn uingwobly uind.

§ 264. j d' at d'ro uind d'ro, hi d' j finale f' f' uind, uind d'ro  
uind conforu, f' f' uind uind uingwobly uind. f' f' uind  
f' f' uind.

§ 265. Hi uind d'ro uind d'ro at f' d' f' uind d'ro, uind d'ro;  
dy, dyj uind dyjli. uind d' f' uind d'ro uind d'ro.

Nota 1. Kek uind uind uind, uind, d' f' uind uind d'ro.  
quomodo, d'ro uind d'ro: uind uind uind d'ro? Kaj at be-  
griff, j d'ro uind uind uind, uind, uind f' uind uind uind  
uind uind: uind, d'ro uind d'ro: uind, uind. Kaha if f' uind  
uind: Kalka | Kalka | uind f'chloha uind uind f'chloha.

2, dy uind uind uind uind, f' uind uind uind uind  
uind uind uind uind uind uind uind. Dy da uind  
uind uind? dy by ty jeno uind uind uind — Dy at f' uind

suam conditionem, ad q̄m, n̄ respectat temporis q̄; suam  
opus d̄m d̄jeli adhibent q̄ d̄ sal uam su indicat. & f̄ q̄ d̄yē  
p̄f̄iendi b̄d̄jefēh; d̄yē b̄d̄jefēh j̄o p̄b̄i z̄adaoj, d̄a su  
deoj — d̄yēli p̄p̄el j̄uba iura comparatius d̄ p̄edy  
q̄. w̄coj d̄yēli, p̄edy d̄yēli

Tab III Lexibel

Huj su maazfallig su ād̄m̄ung d̄ w̄schizung su  
L̄ufflabu.

§266. Sub unisq̄ ist gram̄ su d̄ su p̄su unisq̄, d̄yē p̄su  
uq̄. unisq̄ am̄ung ubiq̄ gelieb, su ut p̄p̄el ut unisq̄  
L̄ung gram̄, su ut p̄ su ad̄p̄t̄iois laos p̄q̄ p̄llan.

§267. Sub su vocat̄ a d̄ īf̄er̄d in compos̄. n̄ e q̄. K̄raoj,  
p̄ok̄raoj; īraoj, p̄ōkraoj, p̄ōjri; — d̄ e in o. q̄.  
p̄ok̄rota, somu, w̄od̄rjo, w̄op̄reiodzi.

Nola. d̄yē. d̄. īf̄er̄d aufall d̄ a in o od. uq̄. f̄ez,  
j̄o unisq̄ su ut j̄uba b̄p̄p̄er̄ geb̄. īp̄ q̄. au fall k̄reja, k̄rejo  
si j̄uun, au fall k̄ruwam, k̄ruwom su d̄yē, aufall:  
brat̄f̄je, brat̄f̄jo su b̄d̄t̄er̄; aufall do doma, do roda,  
do domu, do robu. Huj ist ab̄ u. su p̄n̄īnd̄ung q̄ d̄yē,  
ut gram̄, f̄ez su ut b̄p̄p̄er̄f̄id̄ q̄ d̄yē su ab̄o ut k̄id̄t̄auſ-  
m̄ut̄ij̄ p̄raſe d̄raſe.

§268. Sub su consonante h d̄ āt̄j d̄ b̄ f̄ n̄ ī t̄ q̄. uauk̄oh,  
boj̄f̄ki, ſan̄k̄nyoj, w̄ol̄tan̄k̄nyoj aufall: boj̄f̄ki,  
w̄ol̄ſan̄k̄nyoj.

§269. Sub d̄yē. L̄ufflabu in unisq̄ ut ſuz̄ q̄. d̄yē. H̄. unisq̄  
p̄p̄er̄t̄ ut w̄ol̄ compos̄it̄ q̄; ut w̄ob̄ej̄z̄eoj aufall:  
w̄ob̄ej̄z̄eoj; w̄ob̄iſch̄er̄ aufall: w̄ob̄wiſch̄er̄.

(Finis.)







1. Pl  
S.  
Ving.  
Am. te  
So. te  
Del. te  
So. te  
So.  
So. ty  
Soel. ty  
Deat. ty  
So. te  
So. ty  
Del. ty  
Rusef.  
Nom.  
So. ty  
Del. ty  
So. ty  
So.  
So. ty  
Soel. ty

# Paradigmata.

## Part prima Paradigmata nominum

### I. Nominum substantivorum Syrau

et masculinorum ad primam declinationis usque ad finem:

b, d, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, w, z, z;

et Syrau usque ad finem sexus, usque ad finem rationalium, non rationalium et inanimatorum ad § 41.

a, quare in b.

Sing.	Rational.	non rational.	inanimet.
Nom: ton	Takub	kolb	dub
Gen: teho	Takuba	kolbja	duba
Dat: temu	Takubaj	kolbej	dubej
Acc: teho	Takuba	kolbja	dub
Loc:	Takube	kolbe	dube
Soc: tym	Takubom	kolbjom	dubom
Locel: tym	Takubi	kolbju	dubi
<b>Dualis</b>			
Nom: taj	Takubaj	kolbjaj	dubaj
Gen: teju	Takubow	kolbjow	dubow
Dat: tymaj	Takubomaj	kolbjomaj	dubomaj
<b>Plural</b>			
Nom: tzi	Takubojo	te kolbje	duby
Gen: tyoh	Takubow	kolbjow	dubow
Dat: tym	Takubam	kolbjam	dubam
Acc: tyeh	Takubow	te kolbje	duby
Loc:	Takuboj	kolbje	duby
Soc: tymi	Takubomi	kolbjemi	dubami
Locel: tyeh	Takubeh.	kolbjach	dubech.

rationf  
džjed  
džjeda  
džjedej  
džjeda  
džjedo  
džjedom  
džjedji l. du.

nonrationf  
had  
hada  
haděj  
hada  
hadje  
hadom  
hadzi

inanimat.  
plod  
plada  
plodej  
plod  
plodo  
plodom  
plodzi

džjedaj  
džjedow  
džjedomej

hadaj  
hadow  
hadamej

plodaj  
plodow  
pladomej

džjedoj  
džjedam  
džjedam  
džjedow  
džjedoj  
džjedami  
džjedach

hadj  
hadow  
hadam  
hadij  
hadj  
hadami  
hadach

plodj  
plodow  
plodam  
plodj  
plodj  
plodami  
plodach

c, Sprungl in h.

boh  
boka  
boku l. ej  
boka  
bozo  
bokom  
bohfy l. ha  
bohaj  
bokow  
bokomej  
bokojo  
Bokow  
bokam  
bokow  
bokojo  
bohami  
bohach

roh  
roka  
rokej  
rok  
roko  
rokom  
rohfy  
rohaj  
rokow  
rohamej  
rohi  
rohov  
roh<sup>am</sup>amej  
rohi  
rohi  
rohami  
rohach.

ralcionaf  
 waj  
 waja  
 wajej  
 waja  
 wajo  
 wajom  
 waju  
 waja  
 wajo  
 wajomaj  
 wajojo  
 wajo  
 waja  
 wajo  
 wajojo  
 wajami  
 wajaoh

d, *Früher in j.*  
 konralej  
 Koin  
~~Koina~~ Konja  
 Konej  
 Konja  
 Konjo  
 Konjom  
 Konje  
 Konzej  
 Konjow  
 Konjomaj  
 Konje  
 Konjow  
 Konjam  
 Konje  
 Konje  
 Konjami  
 Konjathl-joth.  
 e, *Früher in K.*

inaximat.  
 Kraj  
 Kraja  
 Krajaj | ju  
 Kraj  
 Krajo  
 Krajom  
 Kraju  
 Krazej  
 Krajow  
 Krajomaj  
 Kraje  
 Krajow  
 Krajam  
 Kraje  
 Kraje  
 Krajami  
 Krajath.

waczomnik  
 waczomnika  
 waczomnikej  
 waczomnika  
 waczomniko  
 waczomnikom  
 waczomniku  
 waczomnikaj  
 waczomnikow  
 waczomnikomaj  
 waczomnikojo l. 24  
 waczomnikow  
 waczomnikam  
 waczomnikowo  
 waczomnikojo l. 24  
 waczomnikami  
 waczomnikath.

rapak  
 rapaka  
 rapakej  
 rapaka  
 rapako  
 rapakom  
 rapaku  
 rapakej  
 rapakow  
 rapakomaj  
 rapaki  
 rapakow  
 rapakam  
 rapaki  
 rapaki  
 rapakami  
 rapakath.

jafyk  
 jafyka  
 jafykej  
 jafyk  
 jafyko  
 jafykom  
 jafyku  
 jafykej  
 jafykow  
 jafykomaj  
 jafyki  
 jafykow  
 jafykam  
 jafyki  
 jafyki  
 jafykami  
 jafykat.

V, Sprawył u l.

rationaf,

Kral  
Krala  
Kralij  
Krala  
Kralo  
Kralom  
Kralu

Kralaj  
Kralow  
Kralomaj  
Kralojo  
Kralow  
Kralam  
Kralaco  
Kralojo  
Kralemi  
Kralach.

non rationaf,

Kamel, robel  
Kamela  
Kameli  
Kamela  
Kamelo  
Kamelom  
Kamela,  
Kamela  
Kamelow  
Kamelomaj  
Kamele  
Kamelow  
Kamelam  
Kamele  
Kamele  
Kamelami  
Kamelath

inanimat.

rjebel  
rjebela  
rjebelij  
rjebel  
rjeblo  
rjebloom  
rjebelu,  
rjebelaj  
rjebelow  
rjebloomaj  
rjebela  
rjebelow  
rjebelam  
rjebela  
rjebela  
rjebelami  
rjebelath.

V, Sprawył u m.

hadam  
hadama  
hadamej  
hadama  
hadome  
hadamom  
hadami,  
hadamaj  
hadamow  
hadamomej,  
hadamojo  
hadamoio  
hadamom  
hadamow  
hadamojo  
hadamami  
hadamach

czom  
czoma  
czomij  
czom  
czome  
czomom  
czomi,  
czomaj  
czomoi  
czomomaj,  
czomij  
czomow  
czomam  
czomy  
czomy  
czomami  
czomach.

R, Sprawył in R.

ralidnat  
 raga  
 ragna  
 ragnaj  
 ragna  
 rago  
 ragnom  
 ragna,  
 ragnaj  
 ragnow  
 ragnomaj,  
 ragnoj  
 ragnow  
 ragnom  
 ragnow  
 ragnoj  
 ragnami  
 ragnack.

non rationalo  
 Rojn.  
 Konja  
 Konjej  
 Konja  
 Konjo  
 Konjom  
 Konja,  
 Konjaj  
 Konjow  
 Konjomaj  
 Konja  
 Konjow  
 Konjam  
 Konje  
 Konje  
 Konjami  
 Konjack / jock.

inanimat.  
 Koren  
 Korenja  
 Korenja  
 Koren  
 Korenjo  
 Korenjom  
 Korenja,  
 Korenjaj  
 Korenjow  
 Korenjomaj  
 Korenja  
 Korenjow  
 Korenjam  
 Korenja  
 Korenja  
 Korenjami  
 Korenjack.

i, Sprawył in P.

pop  
 popa  
 popaj  
 popa  
 pope  
 popom  
 popi,  
 popaj  
 popow  
 popomaj  
 popoj  
 popow  
 popom  
 popow  
 popoj  
 popami  
 popack.

shop  
 shopa  
 shopaj  
 shopa  
 shopo  
 shopom  
 shopi  
 shopaj  
 shopow  
 shopomaj  
 shopy  
 shopow  
 shopom  
 shopy  
 shopy  
 shopami  
 shopack.

snop  
 snopa  
 snopaj  
 snopa  
 snopo  
 snopom  
 snopi  
 snopaj  
 snopow  
 snopomaj  
 snopy  
 snopow  
 snopom  
 snopy  
 snopy  
 snopami  
 snopack.

redkora  
 profcher  
 profcherja  
 profcherj  
 profcherja  
 profcherjo  
 profcherjom  
 profcherja,  
 profcheraj  
 profcherjo  
 profcherjomaj,  
 profcherjo  
 profcherjow  
 profcherjam  
 profcherjow  
 profcherjo  
 profcheremi  
 profcherjach

non rakix.  
 nelopor  
 nelopora  
 neloporij  
 nelopora  
 nelopore  
 neloporom  
 nelopori,  
 neloporaj  
 neloporow  
 neloporomaj,  
 nelopory  
 neloporow  
 neloporam  
 nelopory  
 nelopory  
 nelopotani  
 neloporach.

inanimet.  
 weczor, por  
 weczora  
 weczorej  
 weczor  
 weczore  
 weczorom  
 weczori  
 weczoraj  
 weczorow  
 weczoromaj  
 weczory  
 weczorow  
 weczoram  
 weczory  
 weczory  
 weczorani  
 weczorach.

Ausf  
 kusfa  
 kusfej  
 kusfa  
 kusfo  
 kusjom  
 kusfu  
 kusfej  
 kusfow  
 kusjomaj  
 kusfojo  
 kusfow  
 kusfam  
 kusfow  
 kusfojo  
 kusfami  
 kusfach

por  
 pfa  
 pfej  
 pfa  
 pfo  
 pfom  
 pfa  
 pfej  
 pfow  
 pfomaj  
 pfojo  
 pfow  
 pfam  
 pfojo  
 pfojo  
 pfami  
 pfach.

bruf  
 brufa  
 brufej  
 bruf  
 brufjo  
 brufom  
 brufu  
 brufej  
 brufow  
 brufomaj  
 brufjo  
 brufow  
 brufam  
 brufjo  
 brufjo  
 brufami  
 brufach.



m, Spauyl in t.

reb.  
 cjerl  
 cjerla  
 cjerlij  
 cjerla  
 cjerljo  
 cjerlom  
 cjerlji  
  
 cjerlaj  
 cjerlow  
 cjerlomaj  
  
 cjerljo l. ozi  
 cjerlow  
 cjerlam  
 cjerlow  
 cjerljo l. ozi  
 cjerlami  
 cjerlach.

nonrat.  
 knot  
 knota  
 knotej  
 knota  
 knocje  
 knotom  
 knotji  
 knotaj  
 knotow  
 knotomej  
  
 knoly  
 knolow  
 knotom  
 knoly  
 knoly  
 knolami  
 knolach.

inanimat.  
 pral  
 prula  
 prulej  
 pral  
 pracje  
 pralom  
 pracji  
  
 prulej  
 pralow  
 pralomaj  
  
 praly  
 pralow  
 pralam  
 praly  
 praly  
 pralami  
 pralath.

n, Spauyl in w.

Kofow in Kofol nam. prop. cjerw  
 Kofowa  
 Kofowej  
 Kofowa  
 Kofae  
 Kofowom  
 Kofwi  
  
 Kofwaj  
 Kofow  
 Kofwomaj  
  
 Kofwojo  
 Kofow  
 Kofwam  
 Kofow  
 Kofwojo  
 Kofwami  
 Kofwath.

~~Kofowa~~  
 cjerwja  
 cjerwej  
 cjerwja  
 cjerwe  
 cjerwojom  
 cjerwi  
  
 cjerwaj  
 cjerwojom  
 cjerwojomaj  
  
 cjerwoje  
 cjerwojom  
 cjerwojam  
 cjerwoje  
 cjerwoje  
 cjerwojami  
 cjerwojach.

row  
 rowa  
 rowej  
 row  
 rowe  
 rowom  
 rowi  
  
 rowaj  
 rowow  
 rowomej  
  
 rowy  
 rowow  
 rowam  
 rowy  
 rowy  
 roweni  
 rowath.

8, Sprawył in 2

raliar.  
 Krawoz  
 Krawoza  
 Krawozej  
 Krawoza  
 Krawozo  
 Krawozom  
 Krawozu  
 Krawozaj  
 Krawozow  
 Krawozomej  
 Krawozojol. 24  
 Krawozow  
 Krawozam  
 Krawozow  
 Krawozyl. 24  
 Krawozami  
 Krawozach.

non ralion.  
 Sajaz  
 Sajaza  
 Sajazej  
 Sajaza  
 Sajazo  
 Sajazom  
 Sajazu.  
 Sajazaj  
 Sajazow  
 Sajazomej,  
 Sajazy  
 Sajazow  
 Sajazam  
 Sajazy  
 Sajazy  
 Sajazami  
 Sajazach.

inaxinal.  
~~wjenz~~ wjenz  
 wjenza  
 wjenzej  
 wjenz  
 wjenzo  
 wjenzom  
 wjenzu  
 wjenzaj  
 wjenzow  
 wjenzomej.  
 wjenzy  
 wjenzow  
 wjenzam  
 wjenzy  
 wjenzy  
 wjenzami  
 wjenzach.

9, Sprawył in 2

muz  
 muza  
 muzej  
 muza  
 muzo  
 muzom  
 muzu,  
 muzaj  
 muzow  
 muzomej,  
 muzajo  
 muzow  
 muzam l. om.  
 muzow  
 muzajo  
 muzemi (ami).  
 muzach.

Schwerozj  
 Schweroza  
 Schwerozej  
 Schweroza  
 Schwerozo  
 Schwerozom  
 Schwerozu  
 Schwerozej  
 Schwerozow  
 Schwerozomej,  
 Schweroze  
 Schwerozow  
 Schwerozjam  
 Schweroze  
 Schweroze  
 Schwerozemi  
 Schwerozach.

nozj  
 noza  
 nozej  
 noz  
 nozo  
 nozom  
 nozu  
 nozaj | ej  
 nozow  
 nozomej,  
 noze  
 nozow  
 nozjam  
 noze  
 noze  
 nozemi  
 nozach.

B Soemmina ad secunda declinationis, uay su  
 La. 1. a, ej, i, u. 2. aay  
 a, uay su r. 1. a. Specimen declination. d. 73

figa	droha	wacha	Kwojelka
figi	drohi	wachi	Kwojelki
fidfy	drofy	wafhi	Kwojelzy
figu	drohu	wachu	Kwojelku
figa	droha	wacha	Kwojelka
figu	drohu	wachu	Kwojelku
fidfy	drofy	wafhi	Kwojelzy
fidfy	drofy	wafhi	Kwojelzy
figow	drohow	wachow	Kwojelhow
figomaj	drohomaj	wachomaj	Kwojelhowaj
figi	drohi	wachi	Kwojelki
figow	drohow	wachow	Kwojelhow
figam	droham	wacham	Kwojelkam
figi	drohi	wachi	Kwojelki
figi	drohi	wachi	Kwojelki
figami	drohami	wachami	Kwojelkami
figach.	drokach.	wachach.	Kwojelkach

2)

6, nach der neuen Specuellen declination ad § 74.

huba	woda	korczma	rana
huby	wody	korczmy	rany
hubi	wodzi	korczmi	rani
huba	woda	korczma	ranu
huba	woda	korczma	rana
huba	woda	korczma	ranu
hubi	wodzi	korczmi	rani
hubi	wodzi	korczmi	rani
hubow	wodow	korczmow	ranow
hubomaj	wodomaj	korczmomaj	ranomaj
huby	wody	korczmij	rany
hubow	wodow	korczmow	ranow
hubem	wodam	korczmam	ranem
huby	wody	korczmy	rany
huby	wody	korczmy	rany
hubami	wodami	korczmami	ranami
hubach	wodach	korczmach	ranach

škafa	wora	krawa	pata
škaly	wory	krawy	paty
škali	wori	krawi	paczi
škala	wora	krawa	palu
škafa	wora	krawa	pala
škaly	wora	krawa	paczi
škali	wori	krawi	palu
škali	wori	krawi	paczi
škadow	worow	krawow	palow
škalomaj	woromaj	krawomaj	palomaj
škaly	wory	krawy	paty
škadow	worow	krawow	palow
škalam	woram	krawam / om.	palam
škaly	wory	krawy	paty
škaly	wory	krawy	paty
škalami	worami	krawami / omi	palami
škalach	worach	krawach / och.	palach

wesf	Kofa	pjez	wowza
wesfy	Kofy	pjezy	woidzy
wesfy	Kofy	pjezy	woidzy
wesf	Kofu	pjez	woidzu
wesf	Kafa	pjez	woidza
wesfa	Kofu	pezu	woidzu
wesfy	Kofy	pezy	woidzy
wesfy	Kofy	pezy	woidzy
wesfow	Kofow	pezow	woidzow
wesfomaj	Kofomaj	pezomaj	woidzomaj
wesfy	Kofy	pezy	woidzy
wesfow	Kofow	pezow	woidzow
wesfam	Kofam	pezam	woidzam
wesfy	Kofy	pezy	woidzy
wesfy	Kofy	pezy	woidzy
wesfami	Kofemi	pezami	woidzam
wesfach	Kofach	pezach	woidzack

o, anig in 4 Saith, Specimen destinat. ad 976.

murja	rohla	dusika	Koza
murc	rohlje	Dusike	Koje
murji	rohli	Dusiki	Kozi
murju	rohlu	dusika	Koza
murja	rohla	Dusika	Koza
murju	rohlu	Dusiku	Koza
murji	rohli	Dusiki	Kozi
murji	rohli	Dusiki	Kozi
murjow	rohlow	Dusikow	Kozow
murjomaj	rohlo maj	dusikomaj	Kozomaj
murji	rohlje	dusike	Koje
murjow	rohlow	Dusikow	Kozow
murjam	rohlam	Dusikam	Kozam
murje	rohlje	dusike	Koje
murje	rohlje	dusike	Koje
murjemi	rohlemi	Dusikomi	Kozemi
murjach	rohlack	Dusichack	Kozack

Kneni  
Knenje  
Kneni  
Knenju  
Knen  
Knenja  
Kneni

Krafchej  
Krafchwe  
Krafchwi  
Krafchej  
Krafchej  
Krafchwa  
Krafchwi

tuczel  
tazele  
tuczeli  
tuczel  
tuczel  
tuczela  
tuczeli

moschen  
moschne  
moschni  
moscher  
moscher  
moschnju  
moschni.

Kneni  
Knenjow  
Knenjomaj

Krafchwi  
Krafchwow  
Krafchwomaj

tuczeli  
tuczelow  
tuczalomaj

moschni  
moschnjow  
moschnjomaj

Knenje  
Knenjow  
Knenjam  
Knenje  
Knenje  
Knenemi  
Knenjath.

Krafchwe  
Krafchwow  
Krafchwam  
Krafchwog  
Krafchwog  
Krafchwami  
Krafchwath.

tazele  
tuczelow  
tuczalam  
tazele  
tuczele  
tuczelemi  
tuczelaich.

moschne  
moschnjow  
moschnjam  
moschnje  
moschnje  
moschnemi  
moschnjath.

wecz  
wecze  
weczeri  
wecz  
wecz  
weczju  
weczeri

Kopofch  
Kopofche  
Kopofchi  
Kopofch  
Kopofch  
Kopofchu  
Kopofchi

bojof  
bojofze  
bojofzi  
bojofz  
bojofz  
bojofju  
bojofzi

soyof  
soyofze  
soyofzi  
soyofz  
soyofz  
soyofju  
soyofzi

weczeri  
weczjow  
weczjomaj

Kopofchi  
Kopofchow  
Kopofchomaj

bojofzi  
bojofjow  
bojofjomaj

soyofzi  
soyofjow  
soyofjomaj

weczje  
weczjow  
weczjam  
weczje  
weczje  
weczemi  
weczjath

Kopofche  
Kopofchaw  
Kopofcham  
Kopofche  
Kopofche  
Kopofchemi  
Kopofchath

bojofze  
bojofjow  
bojofjam  
bojofze  
bojofze  
bojofzemi  
bojofzath

soyofze  
soyofjow  
soyofjam  
soyofze  
soyofze  
soyofzemi  
soyofzath

G. Neutra, ad testia declinationis  
 uay ha Laduag Iru o spewilla declin:  
 a, i je B O, si uia a faber,  
 b, ia jo, si enja faber; und  
 c iu o si eza faber.

napominanje	blido	snamjo	jehnjo
napominanja	blida	snamenja	jehneoza
napominanju	blidej t. du	snamenju	jehneoju
napominanje	blido	snamjo	jehnjo
napominanje	blido	snamjo	jehnjo
napominanjom	blidom	snamenjom	jehneojom
napominanju	blidzi	snamenju	jehneoju
napomineni	blidzi	snameni	jehneozi
napominanjow	blidow	snamenjow	jehnjalow
napominanjomaj	blidomaj	snamenjomaj	jehnjalomaj
napominanja	blida	snamena	jehnjata
napominanjow	blidow	snamenow	jehnjelow
napominanzem	blidam	snamenam	jehnjalem
napominanja	blida	snamena	jehnjata
napominanja	blida	snamena	jehnjata
napominanjemi	blidami	snamenemi	jehnjalami
napominanjach.	blidach	snamenach	jehnjatach

II Nominum adiectiuorum, ualkeho zmej fawuzo:  
y uui i.

dobry, dobra, dobre  
dobreho dobreje, dobreho  
dobremu, dobrej, dobremu  
dobreho l. dobra, dobre  
dobry dobra, dobre  
dobrym dobrej dobrem  
dobrymi dobrej dobrem

dobraj, dobrej, dobrej  
dobreju, dobreju, dobreju  
dobrymaj, dobrymaj, dobremaj

dobri, dobre, dobre  
dobrych, dobrych, dobrych  
dobrym, dobrym, dobrym  
dobrych l. dobre, dobre  
dobri l. dobre, dobre  
dobrymi dobrymi, dobrymi  
dobrych, per tria gen.

walke, walke, walke  
walkeho, walkeje, walkeho  
walkeho, walkeje, walkeho  
walkeho l. walke, walke  
walke, walke, walke  
walke, walke, walke  
walke, walke, walke  
walke, walke, walke

walkej, walkej l. walzy  
walkeju, walkeju, walkeju  
walkejomaj, walkejomaj, walkejomaj

walzy, walke, walke  
walkech, walkech, walkech  
walke, walke, walke  
walkech l. walke, walke  
walke, walke, walke  
walke, walke, walke  
walke, walke, walke  
walke, walke, walke



III Pronominum S genar

A. Personalium

a, 1.	b, 2	c, 3 pers.	wona	wono
ja	ty	won	jeje	jeho
me	tebe cont. oje	jeho	jej l. ji	jema, l. ma
mi	tebi — oji	jema, ma	ju	jo
me	tebe — oje	jeho l. jon	caul	caul
caul	ty	caul	nej	nim
mna	toba	nim	nej	nim
mni	tebi	nim		
moj l. wi	woj	wonaj	woni l. ej	woni, wonij
naja	waja	jeja	jeja	jeja
namaj	wamaj	jimaj	jimaj	jimaj
my	wy	woni l. wone	wone	wone
nas	was	jich	jich	jich
nam	wam	jim	jim	jim
nas	was	jich l. je	je	je
caul	wy	caul	caul	caul
namu	wami	nim	nimi	nimi
nas	was	nich	nich	nich.

d, reciproci omnium personarum omnibus  
 numeris Lo

caul  
 loebe l. loo  
 loebi l. loej  
 loebe, l. loo  
 caul.  
 looba  
 loebi.

B Possessivorum und genus

a, nominum singularum

moj	moje	moje
mojeho	mojeje	mojeho
mojemu	mojej	mojemu
mojeho l.	moja	moje
moj	moja	moje
mojim	mojej	mojim
mojim	mojej	mojim
mojaj	moji l. ej.	idem.
mojeju	mojeju	mojeju
mojimaj	mojimaj	mojimaj
moji	moje	moje
mojih	mojih	mojih
mojim	mojim	mojim
mojih l.	moje	moje
moje		
moji l.	moje	moje
moje		
mojimi	mojimi	mojimi
mojih	mojih	mojih

b, pluralitatem prof nominum

nasch	nascha	nasche
nascheko	nascheje	nascheko
naschemu	naschej	naschemu
naschekol.	naschu	nasche
nasch		
nasch	nasche	nasche
naschim	naschij	naschim
naschim	naschej	naschim
naschaj	naschi l. ej.	naschi l. ej.
nascheju	nascheju	nascheju
naschimaj	naschimaj	naschimaj
naschi	nasche	nasche
naschich	naschich	naschich
naschim	naschim	naschim
naschich l.	naschi	nasche
nasche		
naschi l.	nasche	nasche
nasche		
naschimi	naschimi	naschimi
naschich	naschich	naschich

Exempl. auch wasch, wascha, wasche (Linn.)

C, Demonstrativi: ton, ta, to.

ton	ta	to
teho	teje	teho
temu	tej	temu
teho l.	tu	to
ton		
caarel	caarel	caarel
tym	tej	tem
tym	tej	tem
tej	tej l. ozi,	tej l. ozi
teju	teju	teju
tymaj	tymaj	tymaj
ozi l. te,	te	te
tych	tych	tych
tym	tym	tym
tych l. te,	te	te
caarel	caarel	caarel
tymi	tymi	tymi
tych	tych,	tych.

D. Interrogativi: sehlb, sehlv?

sehtu	idem sam masculino	sehlo
koho		cyoko
komu		ozomu
koho		ozi l. sehlo,
caarel		caarel
kim		ozim
kim		ozim.

E, Indefinidi : njefchlo d njekotrjzkali ; unch njecho zfol  
 unch njechlo, niczo.

njecho	idem sam	njefchlo
njekoho	masculino	njefcho
njekoma		njeczoma
njekoho		njefchlo
njecho		njefchlo
njekim		njeczim
njekim		njeczim

njekotrjzkali	njekotrjzkali	njekotrjzkali
nus	nu	nu
njekotreh	njekotreje	njekotreh
njekotrema	njekotrej	njekotrema
njekotreh l.	njekotru	njekotre
njekotry		
cael	cael	cael
njekotrym	njekotrej	njekotrym
njekotrym	njekotrej	njekotrym
njekotrjzkali	njekotrej	njekotrej
njekotreje	njekotreje	njekotreje
njekotrimaj	njekotrymaj	njekotrymaj
njekotri l.	njekotre	njekotre
njekotrie	njekotrych	njekotrych
njekotrych	njekotrym	njekotrym
njekotrym	njekotre	njekotre
njekotrych l.		
njekotre	cael	cael
cael	njekotrym	njekotrymi
njekotrymi	njekotrych	njekotrych
njekotrych		

IV Nomina numeralium

jedyn	jena	jene
jeneho	jeneye	jeneho
jenemu	jenij	jenema
jenchol	jena	jene
jedyn	jena	jene
jedyn	jenij	jenym
jenym	jenij	jenym
jenym		
dwaj	dwje	dwje
dweju	dweju	dweju
dwjemaj	dwjemij	dwjemaj
dweju l. dwaj	dwje	dwje
dwaj	dwje	dwje
dwjemaj	dwemaj	dwjemaj
dwjemaj	dwemaj	dwjemaj.
zjo l. zi	zi	zi
zjoch	zjoch	zjoch
zjom	zjom	zjom
zjoch l. zi	zi	zi
zjo l. zi	zi	zi
zjomi	zjomi	zjom
zjoch	zjoch	zjoch

Lehtyrjo l. Lehtyri  
Lehtyrjoeh  
Lehtyrjom  
Lehtyrjoeh l. Lehtyri  
Lehtyrjomi  
Lehtyrjoeh

Lehtyri  
Lehtyrjoeh  
Lehtyrjom  
Lehtyri  
Lehtyrjomi  
Lehtyrjoeh

Lehtyri  
Lehtyrjoeh  
Lehtyrjom  
Lehtyri  
Lehtyrjomi  
Lehtyrjoeh

dwanacjo l. nacje  
dwanacjoeh l. oje  
dwanajom  
dwanacjoeh l. oje  
dwanacjo l. oje  
dwanacjimi  
dwanacjoeh l. oje

dwanacje  
dwanacjoeh  
dwanacje  
dwanacje  
dwanacje  
dwanacjimi  
dwanacjoeh l. oje

dwanacje  
dwanacjoeh  
dwanacje  
dwanacje  
dwanacje  
dwanacjimi  
dwanacjoeh l. oje.

Parte secunda. Paradigmata verborum 42

I. Verbi auxiliaris *soym*

A. Activum.

a. modus indicativus.

Pres.	imperf.	Perf.	Plusquamperf.	Fut.
ja soym	bjeich	soym był, a, s.	bjeich był	budu
tu soy	bjesiže	soy był	bjesiže był	budješih
won ja	bjesiže	je był	bjesiže był	budže
moj soymoj	bjesichmój	soym byłaj	bjesichmój byłaj	budžemoj
waj flaj	bjesichlaj	flaj byłaj, li.	bjesichlaj byłaj	budželaj
wonaj flaj	bjesichlaj	flaj byłaj,	bjesichlaj byłaj	budželaj
my soymy	bjesichmy	soym byli, le	bjesichmy byli	budžemy
wy soe	bjesichoje	soe byli -	bjesichoje byli	budžecoje
woni soe	bjeička	soe byli,	bjeička byli	budža.

b. modus conjunctivus.

pres. imperf. perfect.	Plusquamperfect.	Fut.
ja bych był, a, o	bydžich był, a, o.	ul pres.
tu by był	bydžisže był	
won by był	bydžisže był,	
moj bychmój byłaj, lej	bydžichmój byłaj, lej	cael.
waj bychlaj byłaj	bydžichlaj byłaj	
wonaj bychlaj byłaj	bydžichlaj byłaj	
my bychmy byli	bydžichmy byli, le	
wy bychicoje byli	bydžichicoje byli	
woni byčka byli.	bydžička byli.	

c. modus imperativus.

cael.  
 bydž  
 bydži l. p. nečk d je  
 bydžimój  
 bydžitelaj  
 bydžitelaj l. p. nečk wonaj flaj  
 budžimy  
 budžicoje  
 nečk soe

d. modus infixivus

~~był~~ byoj soym.

B. Passivum.

a, modus indicativus.

Præterit.	Imperat.	Perfect.	Pluperfect.	Sub.
budu	bučh	soym byl, a, o.	bjech byl, a, o.	budu
budjesoh	bu	soy byl	bjesoh byl	budjesoh
budje	bu	je byl	bjesoh byl	budje
budjemaj	bučhmaj	somaj bykaj, ej	bjechmaj bykaj, ej	budjemaj
budjelaj	busekhlaj	skaj bykaj	bjesohkhlaj bykaj	budjelaj
budjelaj	busekhlaj	skaj bykaj	bjesohkhlaj bykaj	budjelaj
budjemq	buehmq	somq byki, ke	bjechmq byki, ke	budjemq
budjeozje	busekhoje	soje byli	bjesohoje byli	budjeozje
budzja	bučha	soje byli.	bjechha byli, ke.	budzja.

b, modus conjunctivus.

ja bych byl, a, o. S ja bydziejch byl, a, o. vide activam

c, modus imperativus

budj uide activam

d, modus infinitivus.

budj uide activam



# II. Conjugationum generaliorum seu purarum

ad primam conjugationem ad s  
a, Activum  
1, modus indicativus.

Pres.	Imperf.	Perfect.	Plurimperfect.	Sub.
pyttam	pyttach	bygm pyttal, a, o,	bych pyttal	bacla
pyttasich	pyttasiche	fy pyttal,	byfiche pyttal	badjesich
pytta	pyttasche	je pyttal	byfiche pyttal	badje
pyttamaj	pyttachmaj	pmaj pyttalaj, ej	bychmaj pyttalaj	kudjomaj
pyttalaj	pyttasichlaj	plaj pyttalaj	byfichlaj pyttalaj	kudjiclaj
pyttalaj	pyttasichlaj	plaj pyttalaj	byfichlaj pyttalaj	badjelaj
pyttamy	pyttachmy	pmaj pyttali, le	bychmaj pyttali	kudjomaj
pyttasice	pyttasichkoje	plaj pyttali	byfichkoje pyttali	kudjesice
pyttaju	pyttachu	plaj pyttali	bychmaj pyttali	badje

pyttaj

2, modus conjunctivus.

pres. imperf. pres.	plurimperfect.	Sub.
ja bych pyttal, a, o.	bychmaj	cacl unid
ty by pyttal,	byfichlaj } pyttalaj, a, o	dufsc tepar
won by pyttal	byfichlaj	pres. uogedward
naj bychmaj pyttelaj, lej.	bychmajmaj } pyttalaj, ej	
waj byfichlaj pyttalaj	byfichlajmaj } pyttalaj, ej	
wonaj byfichlaj pyttalaj.	byfichlajmaj	
my bychmaj pyttali, le	bychmajmaj } pyttali, le.	
wy byfichkoje pyttali,	byfichkoje } pyttali, le.	
woni bychmaj pyttali.	byfichkoje	

3, modus imperativus

4, modus infinit.

cacl  
pyttaj  
pyttaj l. neik pytta  
pyttajmaj  
pyttajlaj  
pyttajlaj l. neik pyttalaj  
pyttajmy  
pyttajcoje  
neik pyttaju.

pyttaj dursen  
Participia  
1, pres. cacl pyttajmy  
2, pres. pyttawfichi  
Gerundia  
pyttajo.

b, Passivum

1, modus indicativus

pres.	impres.	Perf.	Plusquamperf.	Sub.
budu } pytta- budjesch } ny, a, e budze } ny, a, e	bjeich } pytta- bjesiche } ny, a, e bjesche } ny, a, e	soym } pytta- } byl soy } ny, a, e } a, o je } ny, a, e } a, o	bjeich } pyttany, a, e bjesiche } byl, a, o bjesche } byl, a, o	budu } pyttany, a, e budjesch } pyttany, a, e budze } pyttany, a, e
budjemoj } pytta- budjetaj } naj, ej budjelaj } naj, ej	bjeichmoj } pyttanoj bjesichlaj } naj, ej bjeschlaj } naj, ej	soymo } pytta- } by- soy } naj, ej } naj, ej je } naj, ej } naj, ej	bjeichmoj } pyttanoj, ej bjesichlaj } bylaj, ej bjeschlaj } bylaj, ej	budjemoj } pyttanoj, ej budjetaj } pyttanoj, ej budjelaj } pyttanoj, ej
budjemy } pytta- budzeje } ni, e budza } ni, e	bjeichmy } pytta- bjesichoje } ni, ne bjechu } ni, ne	soymo } pytta- } by- soe } ni, ne } ni, ne soe } ni, ne } ni, ne	bjeichmy } pyttani, e bjesichoje } byli, te bjechu } byli, te	budjemy } pyttani, e budzeje } pyttani, e budza } pyttani, e

2, modus conjunctivus

pres. impres.	perfect.	Plusquamperfect.	Sub.
bjeich } pyttany, a, e by } pyttany, a, e by } pyttany, a, e	bjeich } pyttany, a, e by } pyttany, a, e by } pyttany, a, e	bjeich } pyttany, a, e, byl, a, o by } pyttany, a, e, byl, a, o by } pyttany, a, e, byl, a, o	ut pres.
bjeichmoj } pyttanoj, ej bjesichlaj } bylaj, ej bjeschlaj } bylaj, ej	bjeichmoj } pyttanoj, ej bjesichlaj } bylaj, ej bjeschlaj } bylaj, ej	bjeichmoj } pyttanoj, ej, bylaj, ej bjesichlaj } bylaj, ej bjeschlaj } bylaj, ej	ut pres.
bjeichmy } pyttani, ne bjesichoje } byli, te bjechu } byli, te	bjeichmy } pyttani, ne bjesichoje } byli, te bjechu } byli, te	bjeichmy } pyttani, ne, byli, te bjesichoje } byli, te bjeichu } byli, te	ut pres.

3, modus imperat.

causl.  
bydz pyttany, a, e.  
bydz l. nech budze pyttany, a, e.  
bydzmoj } pyttanoj, ej  
bydzlaj } naj, ej  
bydzlaj l. nech budjelaj } naj, ej  
bydzmy } pyttani, e.  
budzeje } ni, e  
nech budza } ni, e

4, modus infinit.

pyttany, a, e, bycz (winiel Pietro, zobrauiff)  
Participia  
pyttany, a, e.  
Gerundia.  
Kpyttanju.

B. Ad secundam conjugationem ad schema  
 hoc pertinent duo exempla

1, exemplum in ioz  
 a Activum,

1, modus indicativus.

Pres.	Imper.	Perfect.	Plurquomperf.	Futurum
wabja	wabjach	soym } wabit	bjech } wabel	buda } wabe
wabifch	wabefche	soy } a, o.	bjesche } a, o.	badjesch } a, e.
wabi	wabefche	je	bjesche	budze
wabimoj	wabjachmoj	soimoj } wabi-	bjechmoj } wabi-	badjemoj } wabimaj,
wabilaj	wabefchlej	staj } staj, e.	bjeschlej } wabi-	badjelaj } wabimaj,
wabitalaj	wabefchlej	staj	bjeschlej	badjelaj } e.
wabimy	wabjachmy	soimy } wabeni,	bjechmy } wabe-	badjemy } wabeni,
wabioje	wabefchoje	soe } ne	bjeschoje } ni, ne	badjesoje } ne.
wabja	wabjach	soa	bjacha	badza

2, modus conjunctivus.

pres. imper. perf.	plurquomperf.	
bjech } wabit, a, o.	bjech } wabit, a, o.	ut pres.
bjechmoj } wabilaj, e.	bjechmoj } wabilaj, e.	ut pres.
bjeschoje } wabili, e.	bjeschoje } wabili, e.	ut pres.

3, modus imperativus

cael  
 wabj  
 wabj l. nech wabi  
 wabmoj  
 wabtaj  
 wabtaj l. nech wabilaj  
 wabmy  
 waboj  
 nech woni wabja

4, Infinit

wabioj l. ody  
 Participia  
 wabiozy, wabiofki  
 Secunda  
 wabjo.

b. Passivum.

1. modus indicat.

pres.	impres.	pres.	Plurquamperf.	Sub.
budu	bjech	soym wabery, a, e	bjech wabery, a, e, byl, a, o	ul pres.
badjesch wabe- badje } ny, a, e.	bjesiche wabe- bjesiche } ny, a, e	soy (byl, a, o) je	bjesiche bjesiche	
badjemoj } wabe- badjelaj } wabe- badjelaj } naj, ej	bjechmoj } wabe- bjesichlej } naj, ej bjesichlej } naj, ej	soj } wabonaj, ej flej } (butaj, ej) flej }	bjechmoj wabonaj, ej bjesichlej (butaj, ej) bjesichlej	
badjemny } wabe- badjecje } ni, ne badza }	bjechmny } wabe- bjesichnje } ni, ne bjecha }	sojny wabeni, ne sre (byli, le) soa	bjechmny wabeni, ne bjesichnje (byli, le) bjecha	

2. modus conjunctivus

pres.	impres.	pres.	plurquamperf.	Sub.
bych wabery, a, e, byl, a, o, by by			bydjesch wabery byl, a, o bydjesiche bydjesiche	ul pres.
bjechmoj wabonaj bylej, ej, byfichlej byfichlej			bydjesichmoj wabonaj, ej, bylej, ej bydjesichlej bydjesichlej	
bjechmny wabeni, ne, byli, le, byfichnje bycha.			bydjesichmny wabeni, ne, byli, le bydjesichnje bydjesicha	

3. modus imperat.

carel  
 bydji wabery, a, e.  
 bydji. l. neik bydje wabery, a, e.  
 bydjomoj }  
 bydjetaj } wabonaj, ej  
 bydjetaj. neik taj elej }  
 bydjmny }  
 bydjenje } wabeni, ne  
 neik badza }

4. modus infinit.

wabery bycz gloadl uwa du  
 Participia  
 wabery, a, e.  
 Gerundia  
 Kwabenju.

3, Exemplum in eo  
 a, Activum  
 1, Indicat.

prof.	imperat.	part.	plurquamperat.	Futurum
Slyficha	Slyfichaich	Sym Slyfichal, a, o	bjech Slyfichal, a, o	bada Slyfichez
Slyfichisch	Slyfichesiche			
Slyfichi	Slyfichesiche			
Slyfichimaj	Slyfichaichmaj	Somaj Slyfichalaj, ej	bjechmaj Slyfichalaj, ej	budimaj Slyfichez
Slyfichidej	Slyfichesichidaj			
Slyfichidaj	Slyfichesichidaj			
Slyfichimaj	Slyfichaichmaj	Somaj Slyfichalaj, ej	bjechmaj Slyfichalaj, ej	budimaj Slyfichez
Slyfichioje	Slyfichesichioje			
Slyficha	Slyfichaich			

2, modus conjunctivus

bjech Slyfichal, a, o      bgdjich Slyfichal, a, o      ul prof.

3, modus imperat.

carec  
 Slyfich  
 nech won Slyfichi.

4, modus infinit.

Slyfichez sora  
 Participia  
 Slyfichaoschi, 2<sup>o</sup> Slyfichazy, a, e.  
 Gerundia  
 Slyficho.

6, Passivum.

1, modus indicat.

pres.	imperf.	perf.	plur. pres.	Sub.
buda slyshany, a, e, p	bjech l. buch sly- shany, a, e, p	soym slysho- ny, a, e, byla, o.	bjech slysho- ny, byly	ut pres.
budjemoj slysho- naj, ej	bjechmoj sly- shenaj, ej	sojoj slysho- naj byla, ej	bjechmoj slysho- naj byla, ej	
budjemy sly- sheni, ne	bjechmy sly- sheni, ne	sojmy slysho- ni, byli, le.	bjechmy slysho- ni byli, p	

2, modus conjunctivus.

bjech slyshany, byla, o, p	bjech slyshany, byla, o.	ut pres.
----------------------------	--------------------------	----------

3, modus imperat.

budj slyshany, a, e.

4, modus infinit.

slyshany byci zsovd imadu.

Passivum

slyshany, a, e.

Teruntia

kslyshenja.

Ad tertiam conjugat. ad schema &  
huc pertinentia exempla;

2, exemplum in jecj  
a. Acliam.

1, modus Indicat.

pres.	imperf.	perf.	plur. perf.	Subj.
rjeju	rjejach	soym rjel	bjech rjel	bada rjecj
rjejach	rjejesike			
rjeje	rjejesike			
rjejemoj	rjejachnoj	soy rjelaj	bjechnoj rjelaj	badjemoj rjecj
rjelaj	rjejesichlaj			
rjelaj	rjejesichlaj			
rjejemj	rjejachmj	soym rjeli	bjechnmj rjeli	badjemj rjecj
rjejecje	rjejesichoje			
rjeja	rjejachu			

2, modus conjunct.

byich rjel,                      bydžich rjel,                      ul pres.

3, modus imperat.

carel  
rjej

4, modus infinit.

rjecj mirny

Participia

rjewofchi, rjejaly, a, e.

Terundia.

rjejo

6, Passivum  
1, modus Indicat.

pres.	imperf.	perf.	plurim.	Fact.
budu rjedy,	bjech rjedy	soym rjedy, byl,	bjech rjedy, byl	ut pres.
budjenoj rjedaj,	bjechnoj rjedaj,	soj rjedaj, bylaj,	bjechnoj rjedaj bylaj,	
budjenoj rjedaj rji	bjechnoj rjedaj, te.	soj rjedaj, byli.	bjechnoj rjedaj byli.	

2, modus conjunct.

bych rjedy, byl,	bydych rjedy, byl,	ut pres.
------------------	--------------------	----------

3, modus imperat.

caeser

bydych rjedy,

4, modus infinit.

rjedy byoj gnušac rvanu

Participia

rjedy, a, e.

Gerundia

krjeczu



β Exemplum in ooz  
 a notuam  
 1, modus indicat.

pres.	imper.	perf.	plura.	Futr.
Kloju	Kloch	soym Kkolp	bjeich Kkolp	bade Kkozj
Klojesich	Klo			
Kloje	Klo			
Klojemaj	Klochmaj	soym Kkolaj	bjeichmaj Kkolaj	budjemaj Kkozj
Klojetaj	Klojesichaj			
Klojetaj	Klojesichaj			
Klojemaj	Klochmaj	soym Kkolaj	bjeichmaj Kkolaj	budjemaj Kkozj
Klojesichaj	Klojesichaj			
Kloje	Klocha			

2, modus conjunct.

bjeich Kkolp                      bjeich Kkolp                      ut pres.

3, modus imperat.

oarel  
 Kloj

4, modus infinit.

Kkozj soym

Particip.  
 arel  
 Gerund.  
 Klojo.

6, Passivum.

1, modus indicat.

pres.                    imperf.                    perf.                    plura.                    Fut.  
buda Kloty,        byech Kloty,        soym Kloty, byly        byech Kloty byly        ut prof.

budjenoj Klotaj,        byecknoj Klotaj,        sojoj Klotaj, bylaj,

budjenoj Klotaj,        byecknoj Klotaj,        sojoj Klotaj, byli,

2, modus conjunct.

bych Kloty by,                    bydzech Kloty by,                    ut prof.

3, modus imperat.

caes

bydz Kloty,

4, modus infinit.

Kloty byz,

Participia

Kloty, a, e.

Terant.

a. Activum

1, modus indicat.

pres.	imperat.	pres.	plurim.	Subj.
waknu	waknich	soym waknytz	bjeich waknytz	budu waknytz
waknesch	waknisike			
wakne	waknisike			
waknomoj	waknichomoj	sojoj waknifaj	bjeibomoj waknyfaj	
waknelaj	waknisichlaj			
waknelaj	waknisichlaj			
waknemq	waknichomq	sojmy waknyli	bjeibomq waknyli	
wakneozje	waknisichoze			
waknu	waknichu			

2, modus conjunct.

bjeich waknytz,                      by bjeich waknytz,                      ut pres.

3, modus imperat.

caes  
wakny

4, modus Infinit.

waknyozj liwuz.

Participia

wakniwfiki, wakniwq, a, e.

Terminia

waknojo, waknejo.

6, Passivum  
1, modus indicat.

pres. budu wuknemy, imperf. bych wuknemy, perf. slym wuknemy, bych, plura. bych wuknemy bych, Fut. ut pres.

2, modus conjunct.

bych wuknemy bych, bydych wuknemy bych, ut pres.

3. Imperat.

caes  
bydy wuknemy

4. modus Infinit.

wuknemy bydy.

Participia

Gerundia.

III. Conjugat. specialior: sea mixtasum ad

2, Exemplum in owacz

a, Activum

1, modus indicat.

pres.	imper.	per.	plurim.	Futr.
zonuju	zonowach	sym zonowak	bjech zonowak,	budu zonowak,
zonujesich	zonowasche	sy zonowal		
zonuje	zonowasche			
zonujemoj,	zonowachmoj,	sym zonowakaj,	bjechmoj zonowakaj,	budjemoj zonowakaj
zonujemoy,	zonowachmoy,	sym zonowali,	bjechmoy zonowali,	budjemoy zonowakaj

2, modus conjunctivus.

bjech zonowal, bydjich zonowal, ut pres.

3, modus imperat.

oacet

zonuj,

4, modus Infinit.

zonowacj synagusa

Participia

Gerundia.

6, Passivum

1, modus Indicat.

pres.

imperf.

perf.

plures

Futr.

buda žonowany

bych žonowany

soym žonowany

bych žonowany byt

ut pres.

2, modus conjunct.

bych žonowany byt

bydych žonowany byt

ut pres.

3, modus Imperat.

carel.

bydych žonowany

4, modus Infinit.

žonowany byc

Participia

Geruntia

B, Exemplum in eoꝝ  
ad §

prof.	imperial.
profikam	oarel
profikefik	profikej
profika	profikejl.
profikanoj	neik profika
profikalaj	profikanoj
profikataj	profiketaj
profikamy	profiketajl.
profikeoꝝe	neik profikalaj
profikeju	profikamy
	profikejoꝝe
	neik profikeju

§ Exemplum in soꝝoꝝ  
ad §

prof.	imperial.
profika	oarel
profsoꝝfik	profik
profsoꝝ	neik profsoꝝ
profsoꝝmoj	profikmoj
profsoꝝtaj	profiketaj
profsoꝝtajl.	neik profsoꝝtaj
profsoꝝmy	profikomy
profsoꝝoꝝe	profikajoꝝe
profika	neik profika.

D, Exemplum in 2 partum.

prof.	Imper.	Part.	Part. part.	Imperial.
leku	lezičk	soꝝm lekl,	lezičny	oarel
lezičfik	lezičfike			lezič
leziče	lezičfike			neik leziče
lezičmoj	lezičikmoj	soꝝmoj leklaj,	lezičnej	lezičmoj
lezičtaj	lezičifiktaj			lezičtaj
lezičtajl.	lezičifiktajl.			neik lezičtaj
lezičmy	lezičikomy	soꝝmy lekli,	lezičoni	lezičmy
lezičoꝝe	lezičifikoꝝe			lezičoꝝe
leku	lezička,			neik leku.

E, Exemplum in 2 impurum.

Překážka pšimuz.

Prof.	Impur.	Pest.	Par. par.	Impur.
přihadu přihedžefch přihedže	přihedžich přihedžifche přihedžifche	soym přihadl,	přihedženy,	oarel přihedž nech přihedže
přihedžemoj přihedželaj přihedželaj	přihedžichmoj přihedžifchlej přihedžifchlej	soym přihadlej,	přihedženaj,	přihedžmoj přihedžlej nech přihedželaj
přihedžemy přihedžeze přihadu	přihedžichmy přihedžifchoze přihedžicha	soym přihadli,	přihedženi,	přihedžmy přihedžeze nech přihada.



Handwritten text on the left edge of the page, including the word "Lieder" and other illegible characters.

Jonvoj 5228

Wen inigam Kuvyjskijmuu.

Ein loc. falsch in Thau d. praep. in, wend. we, yarschuf. od, bei Dutschmann. falsch in,  
wuch. z. d. nasim domi sp. we nasim domi; lwojim listi sp. lwojim listi, Budecini sp. we Budecini.  
In praep. x, xl wird in der yarschuf. Stadtsprache & d'flawer Sprachschaffen, bas. wv x z d.

Die Knecht, gab ihm Namen.  
Nes, zarschuf. in der in bez. unauwendbar, u. so, s. ist d. der praep. z d, z. yf. & d'flawer  
Knecht d. der casus, der at. woyinos. Man spricht nirgendwo mehr d, fundam. d'ball z, u. man  
d'flawer, was at. ist unbrauchbar. praep. d'flawer, dem in woyinos, st. in in d'flawer einig mal  
labla. z. d. swedomije (sprachen). Das x, p, d. falsch in, man s. d. z. at. unbrauchbar. Prohibit d'flawer  
wicht, man s; der man dem hier unbrauchbar, nicht wichtig ist, in in solchen Sprachschaffen d'flawer d.  
wuchschaf. pra. s. d. z. g. finden ist.

Auslaut z, ze falsch in falsch oft d. laum zez. Das s d s wird man zc zarschuf. praep.  
Abkürzung inigam Sprachschaffen.

Der gen. d. dat. sing. der praep. d. d'flawer. wird d'flawer vna der fudschel zarschuf. praep. Die  
den masc. d. neut. unauwendbar d'flawer der man dem falsch d'flawer d'flawer d'flawer d'flawer  
c. yarschuf. in z. d. beho = beh, jemu = jemu, wulcho = wulcho. In fem. man dem  
falsch d'flawer vna man dem unauwendbar vna d. d'flawer d'flawer d'flawer ist falsch in allem ge-  
schlechtlich. Man spricht bei cernij, d'flawer sprachschaffen sp. bei cerniji. Der fudschel u. in soc. d.  
fem. ist young sprachschaffen. Man spricht falsch z. bei sp. z. bei.

Der gen. d. dat. der praep. won, wona, wone, sp. in masc. d. neut. jcho, jemu falsch, wird  
in d'flawer in ho, me d'flawer, in der falsch vna in jch, jam, d'flawer d'flawer  
dat. der fem. falsch in der vna sprachschaffen je, in der falsch vna je.

Bei der ~~praep.~~ pl. yarschuf. Dutschmann wird d. sprachschaffen - ow yarschuf. sprachschaffen  
z. d. do Lipin (nom. Lipiny), do spal' (nom. spalje) z. Wojitec (nom. Wojitecy). Man s. u.  
inigam sprachschaffen die in hosa, (gen. pl. hos d'flawer) kopa, /kop/ blido, nebesa, nedzela,  
(Dutschmann, d'flawer) penazy, kolec.

Abkürzung Sprachschaffen.

Auslaut bydzich, bydzise pp., in falsch - man pp. falsch in falsch oft d'flawer, d'flawer pp. d'flawer  
buda, budzes pp. in falsch pp. spricht in falsch: du, dzes pp. Wiedis, falsch d'flawer d'flawer  
falsch ist? unauwendbar d'flawer in d'flawer, d'flawer.

Infinitivus st - i.

Der inf. st - i ist in der yarschuf. Stadtsprache falsch aban se yarschuf. wie der st - c. z. d.  
byc d'flawer (fam) zedze d'flawer zedzi (falsch).

Handwritten text in Sorbian script, likely a letter or document fragment. The text is dense and appears to be a historical or administrative record. It begins with "Herrn des Königl. Hof-Raths..." and continues with several lines of text, ending with "...die Königl. Rathe."



